

RAIDER GARDEN TOOLS



RAIDER[®]
Garden Tools

- бензинов верижен трион
- gasoline chain saw
- fierastraul cu lant pe benzina
- бензинска моторна пила

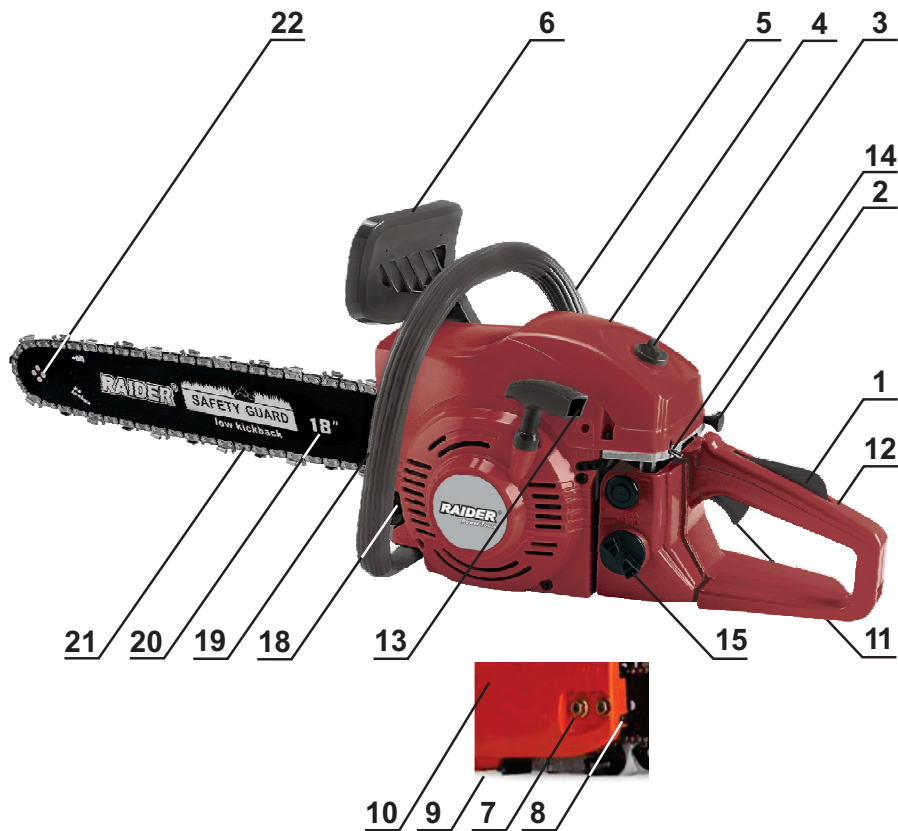
Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
14	EN	original instructions' manual
23	RO	manual de instructiuni originale
32	MK	упатство за употреба

RD-GCS14

USER'S MANUAL





Изобразени елементи:

1. Блокировка на лоста за газта. Предпазва от неволно форсиране на двигателя.
2. “Смукач”. Връща се автоматично след стартиране на двигателя.
3. Пластмасова “крилчата гайка” за капака на въздушния филтър.
4. Капак на въздушния филтър.
5. Предна ръкохватка.
6. Лост на спирачката.
7. Закрепващи гайки на водещата шина.
8. Винт за регулиране затягането на веригата.
9. Регулиращ винт за количеството на маслото за смазване на веригата. Намира се отдолу на машината.
10. Предпазен капак.
11. Лост на газта.
12. Задна ръкохватка.
13. Ръкохватка на стартера.
14. Пусков прекъсвач на запалването.
15. Капачка на резервоара за гориво.
18. Капачка на резервоара за масло за смазване на веригата.
19. Гребен с опорни шипове.
20. Водеща шина.
21. Режеща верига.
22. Зъбно колело (“звездочка”) на водещата шина.

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на бензинов верижен трион от най-бързоразвиващата се марка за инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

Технически данни

Параметър	Мерна единица	Стойност
Модел	-	RD-GCS14
Двигател	-	Едноцилиндров, бензинов, двутактов с въздушно охлаждане
Обем на цилиндъра	cm ³	52
Мощност	kW	2.0
Запалителна свещ	-	L8RTF
Обороти на празен ход	min ⁻¹	3 200
Обороти при които се включва центробежния съединител	min ⁻¹	4 200
Максимални обороти	min ⁻¹	10 500
Обем на резервоара за гориво	ml	550
Масло за веригата	-	EP90; SAE 10W30
Обем на резервоара за масло на веригата	ml	250
Състав на горивната смес (специално двутактово масло за двигатели с въздушно охлаждане и бензин)	-	1:25
Стъпка на веригата	Inch	0.325"
Дебелина на водещите звена на веригата	Inch	0.058" (1.5mm)
Брой на водещите звена на веригата за шина 350 mm (14")	-	64
Водещо зъбно колело	-	7 зъба x 0.325" (8,25mm)

Параметър	Мерна единица	Стойност
Препоръчителни дължини на водещата шина	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Дължина на рязане с водеща шина 350 mm (14")	mm	340
Дължина на рязане с водеща шина 400 mm (16")	mm	390
Дължина на рязане с водеща шина 450 mm (18")	mm	440
Еквивалентни нива на вибрации (a_r) предна / задна дръжка	m/s ²	11.89/11.55
Ниво на звуковото налягане L_{PA}	dB(A)	99.2
Ниво на мощността на звука L_{WA}	dB(A)	114

1. Правила за безопасност.

1.1. Безопасна експлоатация на бензиновите верижни триони.

Предупреждение!

На лицата незапознати с текста на инструкцията не се разрешава да използват верижния трион. Бензиновият трион може да бъде употребяван само за рязане на дървесина. Потребителят поема целия риск в случай на употреба на триона за други цели осъзнавайки, че това може да бъде опасно. Производителят не носи отговорност за цети произлизащи от неправилната експлоатация на верижния трион.

1.2. Работно място.

На работното място следва да се поддържа ред и да се осигури добро осветление. Безпорядъкът и лошото осветление могат да доведат до нещастни случаи особено при употребата на верижни триони. Да не се допускат деца и странични наблюдатели до работното място. Невниманието на оператора може да доведе до загубата на контрол върху машината.

1.3. Лична безопасност.

Трябва да се използват лични предпазни средства. Работен комбинезон, предпазни очила, предпазни обувки, предпазна каска, антифони и кожени ръкавици. Използването при определени условия на защитни средства намалява риска от телесни увреждания. Не надценявайте своите възможности. Трябва през цялото време да стоите стабилно и да пазите равновесие. Това улеснява контрола над триона при непредвидени ситуации. Не се разрешава носенето на свободно висящи дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да са далече от движещите се части. Свободно висящите дрехи, бижутата и косата могат да се заплетат в подвижните части.

1.4. Транспорт и съхраняване.

Пренасяйки триона трябва да изключим двигателя, да сложим кожуха на режещата верига и да включим спирачката на веригата. Пренасянето на включен и незащитен трион може да доведе до телесни увреждания. Триона трябва да се пренася, като се държи за предната ръкохватка. Държането на триона за други места не е сигурно и може да причини наранявания. Триона трябва да се контролира. Проверявайте закрепването на подвижните елементи, дали няма повредени части. В случай, че бъдат констатирани повреди, необходимо е те да бъдат отстранени преди употребата на триона. Неправилният начин на поддръжка на машината може да бъде причина за много нещастни случаи. Режещата верига трябва да бъде чиста и с остри режещи ръбове. Редовното острене на веригата намалява риска от заклещване и улеснява работата.

1.5. Експлоатация и поддръжка.

Трябва периодично да се проверява правилното функциониране на спирачката на триона. Неизправната спирачка може да доведе до не изключване на режещата верига при опасни ситуации.

1.6. Безопасност при работа.

1.6.1. След, като изключим двигателя на триона трябва да включим спирачката на веригата.

1.6.2. Бъдете особено внимателни в края на рязането. При липса на съпротивление, каквото оказва обработваният материал, трионът пада по инерция и може да причини наранявания.

1.6.3. При продължителна работа операторът може да почувства изтръпване на пръстите или ръцете. При това положение трябва да се прекъсне работа и да се направи необходимата почивка, тъй като с изтръпнали ръце не можем да направляваме добре триона.

1.6.4. При появяването на признаци на преумора следва веднага да прекъснете работата.

1.6.5. Зареждайте резервоара на триона с гориво само при изключен и изстинал двигател, тъй като съществува риск

от разливане и подпалване на горивото от горещите части на машината.

1.6.6. В случай на изтичане на гориво или при констатиране на нехерметичност не бива да включваме триона, тъй като съществува опасност от пожар.

1.6.7. По време на работа трионът много се нагрява и трябва да бъдете особено внимателни и да не докосвате с голи ръце горещите му части.

1.6.8. Трионът може да бъде обслужван само от едно лице. Всички останали лица трябва да се намират далече от зоната на действие на верижния трион. Това се касае особено за деца и животни.

1.6.9. При включването на триона режещата верига не трябва да се опира до материала предназначен за обработка и да се докосва до каквото и да било. Тя трябва да е свободна до достигане на необходимите обороти на машината.

1.6.10. По време на работа дръжте триона здраво с двете ръце за двете ръкохватки. Заемете устойчива позиция.

1.6.11. Трионът не трябва да бъде използван от деца и юноши. Трионът може да се използва само от възрастни, които знаят как да работят с него. Верижният трион следва да бъде предаден заедно с настоящата инструкция за обслужване.

1.6.12. Преди да започнете работа трябва да изключите спирачката на веригата (изтегляте лоста към себе си). Той изпълнява ролята и на предпазна преграда на ръката.

1.6.13. Верижният трион се изважда от обработвания материал само при движещ се режеща верига.

1.6.14. При рязане на "бичен" дървен материал и/или на тънки клони използвайте подпора ("magare"). Не режете няколко дъски едновременно сложени една върху друга, както и материал държан от друго лице или подпиран с крак. Това е изключително опасно!

1.6.15. Закрепявайте здраво дългите обработвани елементи.

1.6.16. При наклонен терен стойте обърнати с лице към наклона по време на рязането.

1.6.17. При рязане през цялата ширина винаги използвайте опорните шипове като подпора.

1.6.18. Ако е невъзможно да извършите рязането от един път, отдръпнете триона малко назад, преместете триона да опре на друг шип и продължете рязането, леко повдигайки задната ръкохватка.

1.6.19. При хоризонталното рязане трябва да се разположите под ъгъл възможно най-близък до 90° спрямо материала. Такава операция изисква повишено внимание.

1.6.20. При заклещването на веригата по време на рязането в горната част на веригата може да настъпи отскачане в посока към оператора. Поради това следва да режете използвайки долната част на веригата, защото тогава при заклещването на веригата отскачането няма да настъпи в посока към Вашето тяло.

1.6.21. Бъдете особено внимателни при рязането на разцепваща се дървесина. Отрязаните парчета дървесина могат да бъдат изхвърляни във всяка посока и да причинят телесни увреждания!

1.6.22. Рязането на клоните на дърветата трябва да бъде извършвано от обучени лица. Неконтролираното падане на отрязания клон на дървото носи риск от телесни увреждания!

1.6.23. Не се разрешава рязането с предната част на шината. Това ще предизвика силен откат.

1.6.24. Обърнете особено внимание на клоните, които са увиснали. Не бива да се режат от долната страна, свободно висящи клони.

1.6.25. Винаги стойте отстрани спрямо предвижданата линия на посоката на падане на дървото, което режете.

1.6.26. Когато повалите дърво, съществува риск от счуване и падане на клони или дървета намиращи се наблизо. Следва да бъдете особено внимателни, тъй като съществува риск от телесни повреди.

1.6.27. На наклонени терени стойте винаги по-високо от обработвания материал и никога по-ниско.

1.6.28. Пазете се от дървета търкалящи се във ваша посока. Отскачайте настрани!

1.6.29. Работещият трион може да се обърне, когато предната част на направляващата шина докосва обработвания материал. В такъв случай трионът може изведнъж да отскочи в посока към оператора (риск от телесни увреждания!).

1.6.30. Не се разрешава използването на триона на височина над раменете или когато стоите на дърво, стълба, скели и др.

1.6.31. Избягвайте докосването на ауспуха. Горещият ауспух може да Ви причини сериозни изгаряния.

1.7. За избягване на "отката" (отскачането) на триона, следва да се спазват следните указания.

1.7.1. Никога не започвайте и не извършвайте рязането с предната част на направляващата шина на веригата!

1.7.2. Винаги започвайте рязането с вече включен трион и верига движеща се с необходимата скорост!

1.7.3. Проверявайте дали режещата верига е добре наострена.

1.7.4. Никога не бива да режете повече от един клон едновременно. По време на рязането обърнете внимание на съседните клони. При рязането на дървото по цялата ширина трябва да обърнете внимание на стволите на околните дървета.

2. Функционално описание и предназначение на бензиновия верижен трион.

Бензиновият верижен трион е ръчно водима машина. Задвижва се посредством едноцилиндров двутактов бензинов двигател с вътрешно горене и въздушно охлаждане. Предназначен е за работа в домашната градина, за рязане на дървета, подрязване на клони, рязане на дърва за отопление, както и за други операции свързани с рязане на дървесина. Този бензинов верижен трион е уред предназначен изцяло за любителска употреба. Не се разрешава използването на уреда за дейности различни от неговото предназначение!

3. Подготовка за работа.

3.1. Пренасяне на верижния трион.

Пренасяйте верижния трион винаги с предпазния калъф върху шината и веригата. В случай, че е необходимо да извършите няколко поредни операции на рязане, то между тези операции трионът трябва да бъде изключван посредством пусковия прекъсвач на запалването.

3.2. Монтаж на направляващата шина и на веригата на триона.

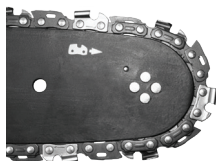
За регулиране на опъването на веригата служи винт с гайка с щифт, който влиза в определения за това отвор на водещата шина. Особено важно е при монтажа на шината е щифта на гайката да влезе в отвора в шината. С въртене на винта (при разхлабена фиксираща шината гайка) щифтът се придвижва напред или назад и съответно веригата се разхлабва или опъва.

Спирачката трябва да е изключена. Дръпнете лоста на спирачката към предната ръкохватка. Лостът на спирачката (6) трябва да се намира в горно (вертикално) положение. Отвинтватے закрепващите гайки на шината (7) и свалете предпазния капак (10) на съединителя.

Сложете веригата (21) върху водещото зъбно колело разположено над съединителя.

Сложете водещата шина (20) върху направляващите шпилки. Поставете я максимално близо до водещото зъбно колело.

Сложете веригата (21) върху водещото верижно колело и шината (22), като внимавате водещите звена на веригата да влязат в канала на шината.



Преместете водещата шина (20) отдалечавайки я от водещото зъбно колело така, че направляващите елементи на веригата да се намират в улея на направляващата шина.

Проверявайте дали щифта на гайката на регулиращия винт за натягане на веригата се намира долния отвор на шината (20).

Сложете капака (10) на място му и притегнете леко гайките на направляващата шина (7).

Опънете режещата верига на триона чрез винта за натягане на веригата (8). Веригата е натегната правилно тогава когато може да бъде вдигната 3 до 4 mm по средата на водещата шина. Измерването се извършва, когато шината е в хоризонтално положение.

Затегнете здраво гайките (7) придържайки предната част на направляващата шина.

Преди монтирането на направляващата шина и режещата верига, трябва да проверите правилното разположение на режещите остриета на веригата (правилното разположение на веригата върху шината е показано на предната част на шината). Носете предпазни ръкавици при проверката и монтирането на веригата с цел да избегнете наранявания от остриете режещи ръбове.

При поставяне на нова верига на триона е необходимо време около 5 минути за загряване. През този период е много важно смазването на веригата. След загряването проверете натягането на веригата и ако е нужно го коригирайте.

Доста често трябва да проверявате и регулирате нейното натягане, тъй като хлабавата верига лесно може да падне от шината, по-бързо се изхабява или това води до бързо изхабяване на направляващата шина.

3.3. Зареждане на резервоара на триона с масло.

Резервоарът за масло на новия трион е празен. Затова преди първата употреба е необходимо да напълните резервоара с масло.

Отвинтете капачката на резервоара за маслото за смазване на веригата (18).

Налейте максимално 250 ml масло (внимавайте да не попаднат в резервоара никакви замърсители).

Завинтете обратно капачката на резервоара за маслото (18).

Не трябва да използвате употребявано или регенерирано масло, тъй като това може да доведе до повреда на маслената помпа. Използвайте всесезонно масло SAE 10W/30 или SAE 30W/40 през лятото и SAE 20W/30 през зимата.

3.4. Зареждане на резервоара с гориво.

При зареждането на гориво спазвайте следните правила: Двигателят не трябва да бъде включен. Не трябва да се допуска разливането на гориво. Смесете бензин (безоловен с октаново число 95) с висококачествено масло за двутактови бързооборотни бензинови двигатели с въздушно охлаждане в следното съотношение.

Препоръчителни пропорции на горивната смес.

През първите 20 часа работа е добре съотношението на бензин към двутактово масло да бъде 25:1 (на един литър бензин добавете 40ml специално висококачествено масло за двутактови бързооборотни бензинови двигатели с въздушно охлаждане). Отвинтете капачката на резервоара за горивото (15). Налейте предварително приготвената горивна смес (максимум 550 ml). Завинтете капачката на резервоара за горивото (15). Повечето проблеми с двутактовите двигатели с вътрешно горене са свързани с използваното гориво. Трябва да внимавате да не използвате масло предназначено за 4-тактови двигатели.

4. Работа и настройки.

4.1. Включване на двигателя.

По време на работа трябва да държите верижния трион с двете ръце. Проверете дали резервоарите са заредени с гориво и масло. Проверете дали лоста на спирачката (6) се намира в изключено положение (лоста трябва да е преместен към предната ръкохватка). При студен двигател издърпайте смукача (2). Преместете пусковия прекъсвач на запалването (14) в положение включено. Поставете триона на равна хоризонтална повърхност на земята. Държейки здраво триона опрян на земята. Стъпете с върха на пръстите на десния крак на задната ръкохватка. Издърпайте плавно ръчния стартер докрай, като го хванете удобно за ръкохватката (13). Благодарение на системата EasyOn, се осигурява лесно стартиране, плавно и равномерно ускорение на двигателя.

След запалването натиснете блокировката (1) на лоста за газта. След това натиснете с показалеца леко лоста за газта (11). Смукачът (2) автоматично ще се върне. Оставете двигателя да загрее като леко натискате лоста за газта (8). В случай, че двигателят не запали след първия опит, изтеглете лоста на смукача (2) наполовина и отново издърпайте ръкохватката на стартера.

Не бива да се стартира двигателя, когато държите триона с ръка. По време на запалването трионът трябва да бъде опрян на земята и да бъде здраво държан. Трябва да проверите дали веригата може да се върти свободно без да докосва други предмети. Не бива да се режат каквито и да било материали, когато смукача (2) е дръпнат.

При първоначалната работа с машината не е необходимо тя да се остави да работи на празен ход, за да се "разработи".

4.2. Изключване на двигателя.

Освободете лоста на газта (11), за да може двигателят да поработи няколко минути на празен ход.

Преместете пусковия прекъсвач на запалването (14) в положение (STOP).

4.3. Проверка на смазването на веригата.

Преди да започнете да режете, проверете смазването на веригата на триона и нивото на маслото в резервоара. Форсирайте триона държейки го над земята над светъл фон. Ако се виждат увеличаващи се следи от масло, това означава, че смазването на веригата функционира правилно. Ако няма никакви следи или ако те са минимални, трябва да регулирате количеството на маслото за смазване на веригата посредством винта (9). В случай че регулирането не даде никакви резултати, следва да се почисти масления път от резервоара до веригата. Ако и това не даде резултат, се свържете със сервиза.

Това регулиране се извършва при изключен трион и при спазване на необходимите предпазни мерки, като в никакъв случай не се позволява шината да докосне земята. Безопасно е да се запази дистанция минимум 20 см от земята.

По време на работа, количеството на маслото в резервоара не трябва никога да бъде под минимално допустимото ниво "MIN".

Наливайте масло до положение "MAX".

При рязането на суха и твърда дървесина и при използването на цялата работна дължина на шината регулировъчният винт (9) трябва да се постави в положение "MAX".

При рязането на мека и влажна дървесина или при частичното използване на работната дължина на шината може да се намали разхода на масло чрез завъртане на регулировъчният винт (9) в посока на положение "MIN".

В зависимост от температурата на околната среда и настроеното количество на масло може да се работи с триона от 15 до 40 минути при еднократно зареждане на масления резервоар (обемът на резервоара е 250 ml).

Масленият резервоар трябва да бъде почти празен по същото време, когато се изпразни резервоарът за гориво. При наливането на гориво не бива да забравяте да заредите също и резервоара за масло.

4.4. Смазочни средства използвани за смазване на веригата.

Трайността на веригата и на направляващата шина на триона до голяма степен зависи от качеството на употребеното смазочно средство. Трябва да се използват изключително смазочни средства предназначени за верижни триони.

Никога не бива да се използват употребявано или регенерирано масло за смазване на веригата на триона.

4.5. Направляваща шина на веригата.

Направляващата шина на веригата (20) е изложена на особено интензивно износване на предната и долната част. С цел да се избегне едностранно изхабяване вследствие на триенето, препоръчва се при всяко острене на веригата да се обръща шината. Същевременно трябва да се почисти улея в шината и отворите за маслото. Улеят на шината има правоъгълна форма. Проверявайте улея относно степента на износване. Долепете линия към водещата шина и външната повърхност на зъб от веригата. Ако забележите пролука между тях, това означава, че улеят е наред. В противен случай шината вероятно е износена и трябва да бъде сменена.

4.6. Водещо зъбно колело.

Водещото зъбно колело е елемент, който е особено подложен на износване. В случай, че бъдат забелязани видими признаци на изхабяване на зъбите на верижното колело, то трябва да бъде сменено. Изхабеното верижно колело допълнително съкращава трайността на веригата на триона. Верижното колело трябва да бъде сменено в оторизиран сервис.

Избягвайте докосването на заглушителя. Горещият заглушител може да бъде причина за сериозни опарвания.

4.7. Спирачка на веригата.

Бензиновият верижен трион е снабден с автоматична спирачка, която спира движението на веригата в случай, че се стигне до отскачане по време на рязане.

Спирачката действа автоматично с помощта на инерционен механизъм.

Спирачката на веригата може да бъде задействана ръчно чрез преместване на лоста (6) в посока на направляващата шина (20). Спирачката се задейства за 0,12

4.8. Проверка на спирачката.

Преди всяка една употреба на триона трябва да проверявате действието на спирачката.

Сложете работещия трион на земята и включете двигателя на най-високи обороти за 1 - 2 секунди.

Включете спирачката, като натиснете лоста (6) напред. Веригата трябва веднага да спре.

Ако веригата спира бавно или изобщо не спира, то трябва да се смени лентата на спирачката и барабана на съединителя преди повторната употреба на триона.

За да се освободи спирачката трябва да преместите лоста (6) в посока към главната ръкохватка (12) докато чуете характерно щракване.

Преди всяка една употреба на триона, проверявайте действието на спирачката на веригата, както и дали веригата е наострена. Това е много важно и позволява да се ограничи евентуалното отскачане до безопасно ниво.

В случай, че спирачката е неизправна, трябва преди пристъпване към работа да се регулира или ремонтира в оторизиран сервис. Ако двигателят работи с висока скорост при включена спирачка на веригата, това ще доведе до прегряване на съединителя на триона. След като се задейства спирачката на веригата, когато двигателят работи, трябва незабавно да освободите лоста за газта и да оставите двигателя на бавни обороти.

4.9. Натягане на веригата на триона.

По време на работата с триона режещата верига се удължава вследствие на нагряването. Разтегнатата верига се разхлабва и може да се излезе от водещата шина.

Разхлабете закрепващите гайки на шината (7).

Проверявайте дали веригата (21) се намира в улея на шината (20).

С помощта на отвертка завинтете надясно винта за натягане на веригата (8) докато веригата не бъде достатъчно натегната. Внимателно поддържайте направляващата шина в хоризонтално положение.

Отново проверете натягането на веригата. Веригата би трябвало да може да бъде повдигната от горния край на шината на височина около 3 - 4 mm.

Здраво затегнете гайките на шината (7).

Не бива да се натяга веригата прекалено силно. Регулирането извършено при силно нагрята верига може да доведе до прекомерното и натягане след изстиване.

4.10. Работа с верижния трион.

Преди да пристъпите към планираната работа трябва да се запознаете с точката съдържаща правилата за безопасна работа с верижния трион.

Препоръчва се първо да се поупражняват режейки ненужни парчета дървесина.

Това ще ви помогне да се запознаете по-подробно с възможностите на триона.

Винаги следва да се спазват правилата за безопасност.

Верижният трион може да бъде използван само за рязане на дървесина. Не се разрешава да се режат с него други материали.

Интензивността на вибрациите и ефектът на отскачането са различни при рязането на различни видове дървесина.

Не се разрешава използването на верижния трион като лост служещ за повдигане, преместване или разделяне на обекти. В случай на заклещаване на веригата, трябва да се изключи двигателя и да се набие в изрязания процеп пластмасов или дървен клин, за да се освободи триона. След това отново включете триона и внимателно пристъпете към рязането.

При рязането не е нужно да се натиска силно триона. Трябва да се окаже само малък натиск, когато трионът работи при натиснат лоста за газта.

Ако по време на рязането трионът се заклеци в прореза, в никакъв случай не бива да го издърпвате насила. Това може да доведе до загуба на контрол върху триона и до нараняване на оператора и / или до повреждане на триона.

Преди започване на работата спирачката на веригата трябва да бъде изключена.

Натиснете бутона за блокировката на лоста на газта (1) и лоста на газта (11). Преди да започнете рязането изчакайте, докато двигателят достигне максимални обороти.

По време на работа поддържайте високи обороти.

Оставете веригата да реже дървесината. Натискайте триона само леко надолу.

За да не загубите контрол, към края на операцията трябва да престанете да натискате триона.

След приключване на рязането освободете лоста на газта (11) и оставете двигателя да работи на празен ход.

Преди да оставите триона, изключете двигателя.

Поддържането на високи обороти на триона без рязане на дървесина води до излишна загуба и изхабяване на частите.

4.11. Защита от отскачане.

Под отскачане се разбира движение на направляващата шина на веригата на триона нагоре и / или назад, което може да се случи, когато веригата на триона със своята предна част се опре в някакъв предмет.

Трябва да се убедите дали обработваният материал е здраво закрепен. За закрепването на материала използвайте стяги.

При включването и по време на работа трябва да държите здраво триона с двете ръце.

При отскачането трионът е извън контрол и може веригата да се разхлаби.

Неправилно наточената верига повишава риска от отскачане.

Никога не бива да режете на височина по-високо от раменете.

Трябва да се избягва рязането с помощта на предната част на шината, понеже това може да предизвика внезапно отскачане на триона назад и нагоре.

При работа с верижния трион винаги трябва да се използва пълна екипировка, както и съответното работно облекло.

Демонтажът на защитните приспособления, неправилното обслужване, поддръжка или неправилно извършената смяна на направляващата шина или на веригата, могат да доведат до повишаване на риска от телесни увреждания при евентуално отскачане. Не се разрешава извършването на каквито и да било реконструкции на триона. В случай на използване на самоволно реконструиран трион потребителят губи всякакви права произлизаци от гаранцията.

Загубата на гаранция може да бъде резултат също така и на използването на триона в разрез с информацията съдържащи се в настоящата инструкция.

4.12. Рязане на парчета дървесина.

При рязането на парчета дървесина трябва да спазвате указанията за безопасност на труда и да постъпвате по следния начин:

Проверете дали парчето материал не може да се премести.

Късите парчета материал преди започване на рязането трябва да закрепим с помощта на стяги.

Може да режете само дървесина или дървесиноподобни материали.

Преди рязането проверете дали трионът няма да се натъкне на камъни или гвоздеи, тъй като това би могло да доведе до отплесване на триона и повреждане на веригата.

Избягвайте ситуации, при които работещият трион би могъл да се докосне до телена ограда или до земята.

При рязане на клони, доколкото е възможно подпирайте триона и се старайте да не режете с предната част на направляващата шина.

Обърнете внимание на препятствия от рода на стърчащи пънове, корени, вдлъбнатини и дупки в земята, тъй като те могат да бъдат причина за нещастен случай.

4.13. Рязане на дървета.

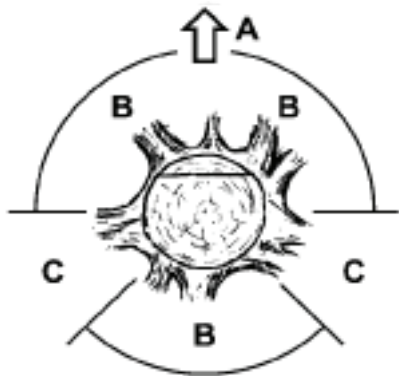
Повалянето на дървета изисква голям опит. Не извършвайте операции, за които сте недостатъчно квалифициран!

Определете посоката на падане на дървото, имайки предвид духа вятър, наклона на дървото, разположението

на тежките клони, степента на трудност на извършваната работа след повалянето и други подобни обстоятелства.

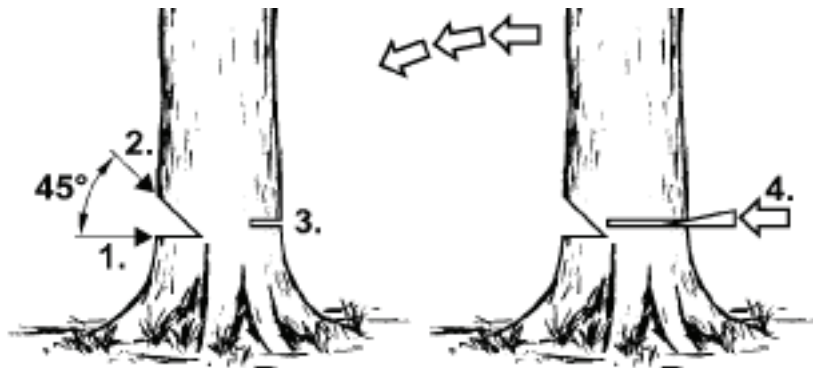
При почистването на мястото около дървото трябва да оставите достатъчно място, за да можете да се отдръпнете по време на падането на дървото и да обърнете внимание на стабилността на терена.

Трябва предварително да предвидите и почистите два пъти за бързото Ви оттегляне. Те трябва да са под ъгъл около 45° от линията противоположна на предвижданата посока на падането на дървото. На тези пътища не бива да има никакви препятствия



- A. Посока на поваляне на дървото.
- B. Зони на опасност.
- C. Участък за изтегляне.

Повалянето се осъществява, като се правят три среза. Първо се прави направляващ срез, включващ горен (2) и долен (1) срез, а след това се завършва повалянето с повалящ срез (3). Чрез правилно разположение на трите среза може да се контролира посоката на повалянето. Направете първоначален горен срез, под ъгъл, на една трета от диаметъра на дървото откъм страната на падането му. Направете долен хоризонтален срез, който да се съедини с горния. Извършете повалящия срез хоризонтално от противоположната страна на направляващия и малко по-високо от долния му край. Използвайте клинове, за да не се заклещи веригата на триона. Дървото се повали чрез забиване на клин (4) в повалящия срез, а не чрез рязането му през цялата широчина.



При рязане на дървета трябва да се спазват всички правила за безопасност и да се постъпва по следния начин. Ако се стигне до заклещаване на веригата на триона, трябва да се изключи триона и да се освободи веригата с помощта на клин. Клиновете трябва да са изработени от дърво или пластмаса. В никакъв случай не се разрешава използването на стоманени или чугунени клинове. Падащото дърво може да повлече със себе си други дървета. Опасната зона се равнява на 2,5 дължини на поваленото дърво. Ако операторът е начинаещ или неопитно лице, се препоръчва да не се учи сам, а да премине курс на обучение. Не бива да се режат дървета в следните случаи: Ако не могат да се определят условията в опасната зона поради мъгла, дъжд, снеговалежи или здрач. Ако не може със сигурност да се определи посоката на падането на дървото поради силен вятър.

4.14. Рязане на пълнове.

Притискат опорния шип (19) към материала и извършват рязането.

В случай, че не сте успели да приключите рязането въпреки изчерпването на възможностите за преместване на триона, то трябва:

Да издърпате направляващата шина назад на известно разстояние от обработвания материал (при работеща режеща верига) и да преместите леко главната ръкохватка (12), като подпирате опорния шип (19) отдолу и довършите рязането повдигайки главната ръкохватка (12) леко нагоре.

4.15. Рязане на повалено дърво.

Винаги трябва да стоите стабилно върху земята. Не стойте върху повалени дървета. Внимавайте поваленото дърво да не се обърне. Спазвайте указанията в инструкцията касаещи безопасността на труда, за да избегнете отката на триона. Винаги трябва да завършвате рязането от страната противоположна на посоката на напрежението в дървесината с цел да не допуснете заклещването на веригата на триона в прореза. Преди започване на работа проверете посоката на напрежението в дървото, което ще режете за да избегнете заклещването на веригата на триона. Първото рязане трябва да извършите от страната намираща се под напрежение с цел неговото елиминиране. При рязане на повалено дърво, първо трябва да извършите рязане на дълбочина 1/3 от диаметъра му, след това обръщате дървото и довършвате рязането от противоположната страна. При рязането на повалено дърво не бива да позволявате веригата да влезе в земята под него. Неспазването на това може да доведе до моментално повреждане на веригата. При рязането на повалени дървета намиращи се на наклонена повърхност операторът винаги трябва да стои по-високо от дървото.

4.16. Рязане на дърво с използването на подпора.

При рязане на дървета опрени върху стабилни подпори в зависимост от мястото на рязането винаги трябва да се извърши прорез на дълбочина една трета от диаметъра откъм страната, където е напрежението, а след това завършват рязането откъм противоположната.

4.17. Рязане и подрязване на клонове на дървета и храсти.

Подрязването на клоновете на повалените дървета започват отдолу и продължават в посока на неговата корона. Малките клончета трябва да се отрязват с един замах. Първо се проверява на коя страна е огънат клонът. След това извършват първоначалното рязане откъм страната на огъването, като го завършват от противоположната страна. Внимавайте отрязаният клон да не отскочи назад. При отрязването на клонове на дървета винаги трябва да се реже отворе надолу позволявайки на отрязания клон свободно да падне на земята. Понякога обаче може да се наложи отрязването на клоната отдолу. Трябва да бъдете особено внимателни при рязането на клон, който е под напрежение. Такъв клон може след отрязването му да отскочи и да удари оператора. Не бива да режете клонове катерейки се на дървото. Не бива да стоите на стълби, платформи, дърва или в други подобни позиции, които биха могли да доведат до загуба на равновесие и на контрол върху триона. Не бива да извършват рязане на височина над вашите рамена. Триона трябва да се държи винаги с двете ръце.

5. Обслужване и поддръжка.

Преди пристъпване към почистването, проверката или ремонта на триона, трябва да сте сигурни, че двигателят е изключен и е изстинял. Свалете кабела от запалителната свещ за да избегнете случайното включване на двигателя.

5.1. Съхраняване.

Преди да бъде оставен на съхранение за период по-дълъг от един месец, от триона трябва изцяло да се изпразни неговото гориво. Изпразнете горивото от резервоара, включват двигателя и го оставяте да работи, докато горивото се изчерпи. Всеки сезон използвайте ново гориво. Никога не бива да се използват каквито и да било почистващи средства за резервоара на горивото, понеже това може да доведе до повреда на двигателя. Следва да обърнете особено внимание на това, вентилационните отвори в корпуса на двигателя да са чисти. За почистване на пластмасовите елементи трябва да се използва слаб разтворител и гъба.

Разрешава се провеждането само на тези операции по поддръжката, които са описани в настоящата инструкция. Всички останали операции могат да бъдат извършвани само в оторизиран сервиз. Не се разрешава извършването на каквито и да било промени в конструкцията на триона. Когато трионът не е използван, той трябва да бъде съхраняван след почистването му върху плоска повърхност, на сухо място, недостъпно за деца.

Много е важно да не се допусне по време на съхранението събирането на утайка от гумени частици в основните елементи на горивната система - карбуратора, горивния филтър, тръбата, по която постъпва горивото или резервоара. Горива със съдържание на етилов или метилов алкохол могат да поглъщат влагата, което по време на съхраняването води до отделяне на горивната смес и образуването на киселини. Такъв бензин може да доведе до повреда на двигателя.

5.2. Въздушен филтър.

Замърсеният въздушен филтър предизвиква намаляване на ефективността на двигателя с вътрешно горене и увеличаване на разхода на гориво. Въздушният филтър трябва да бъде почистван след всеки 5 часа работа на триона.

Почистете капака на въздушния филтър (4) и повърхността около него, за да не проникнат замърсявания при неговото сваляне в камерата на карбуратора.

Отвинтвате закрепването(3) на капака на въздушния филтър (4) и го демонтирате. Извадете въздушния филтър.

Измийте въздушния филтър във вода със сапун, изплакнете го с чиста вода и го изсушете.

Монтирайте въздушния филтър проверявайки дали улеите по краищата на филтъра добре пасват към издатините върху капака на въздушният филтър (4).

При монтирането на капака на въздушния филтър (4) проверявате дали кабелът на запалителната свещ и винтовете за регулиране на карбуратора се намират на съответните места.

С цел да се избегне опасността от пожар или образуването на опасни изпарения, въздушният филтър не бива да бъде почистван с помощта на бензин или други леснозапалими разтворители.

5.3. Охлаждане на цилиндъра на двигателя.

Прахът събиращ се върху оребрянето на цилиндъра може да предизвика прегряване на двигателя. Периодично контролирайте и почиствайте ребрата за охлаждане на цилиндъра по време на операциите по поддръжка на въздушния филтър.

5.4. Направляваща шина и режеща верига.

На всеки 5 часа работа трябва да се провери състоянието на шината и на веригата.

Премествате пусковия прекъсвач на запалването (14) в изключено положение. Разхлабете и отвинтвате гайките на направляващата шина (7). Сваляте капака (10) и демонтирайте шината (20) и веригата (21). Почистете маслените отвори и улея в направляващата шина (20).

Смажете предното верижно колело на шината (22) през отвора намиращ се в предната част на шината. Проверявайте състоянието на веригата (21).

5.5. Острене на веригата на триона.

На режещите инструменти следва да се обръща повишено внимание. Режещите инструменти трябва да са остри и чисти, което гарантира безаварийното и безопасно извършване на работата. Работата с трион, който има изхабена верига, води до ускорено износване на веригата, направляващата шина и задвижващото колело на веригата, а може да доведе дори до скъсване на веригата. Затова е много важно своевременно да се наостри веригата.

Остренето на веригата е сложна операция. Самостоятелното острене на веригата изисква употребата на специални инструменти и умения. Препоръчва се поверяването на тази операция на квалифицирани лица.

5.6. Горивен филтър.

Отвинтете капачката на резервоара за гориво (15). С помощта на телена кукичка извадете горивния филтър през отвора за наливане на горивото.

Демонтирайте горивния филтър и го измийте с бензин или го сменете с нов. Монтирайте горивния филтър в обратно м резервоара. Завинтвате капачката на резервоара за гориво (15).

След демонтирането на горивния филтър използвате кука за да повдигнете края на смукателния маркуч.

При монтажа на горивния филтър внимавайте да не би в смукателния маркуч да проникнат някакви замърсявания.

5.7. Маслен филтър.

Отвинтете капачката на резервоара за маслото (18). С помощта на телена кукичка извадете масления филтър през отвора за наливане на маслото.

Измийте масления филтър в бензин или го сменете с нов. Отстранете всички замърсявания от резервоара.

Монтирайте масления филтър в резервоара. Завинтете капачката на резервоара за масло (18).

При слагането на масления филтър в резервоара трябва да проверите дали той се докосва до предния десен ъгъл.

5.8. Запалителна свещ.

С цел безупречното функциониране на машината трябва периодично да се проверява състоянието на запалителната свещ. Демонтирайте капака на въздушния филтър (4).

Извадете въздушния филтър.

Сваляте кабела от запалителната свещ.

С помощта на ключа за свещи (в екипировката) отвинтете запалителната

свещ. Почистете и регулирате разстоянието между контактите (0,65 mm), а при необходимост сменете свещта.

5.9. Други указания.

Проверете дали няма течове на гориво, разхлабени връзки и повредени основни части, особено връзките на ръкохватките и закрепването на направляващата шина. В случай, че бъдат открити някакви повреди, то преди повторната употреба трябва да сте сигурни, че трионът е отремонтиран.

Всякакъв вид неизправности трябва да бъдат отстранявани от оторизирания сервис на RAIDER.



Преди работа с машината прочетете инструкциите за употреба.



Работете с каска, антифони и предпазни очила.



Внимание! Опасност!



Внимание! Опасност от обратен удар. (Откат).



При работа винаги дръжете машината с двете ръце.

EN

Original instruction manual

Dear user,

Congratulations for the purchase of our RAIDER brand gasoline chain saw. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable power tools, and their usage brings real pleasure. For your convenience an excellent service network of 46 service stations has been built across the country.

Before operating the gasoline chain saw, please read carefully all instructions, recommendations and warnings and keep them safe for further reference for all who will use the fan heater.

In case you decide to sell or submit this product to a new owner, please make sure the "Instructions' manual" is available with it, so that new owner can get acquainted with the relevant safety measures and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced and maintained its Quality Management System as per ISO 9001:2008 with a scope of certification: Trade, import, export and service of hobby power, air and mechanical tools and hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

Technical Data

Parameter	Units of measurement	Value
Type of model	-	RD-GCS14
Engine type	-	Air cooling single cylinder, two stroke
Cylinder displacement	cm ³	52
Power	kW	2.0
Type of spark plug	-	L8RTF
No-load speed	min ⁻¹	3 200
Clutch engagement speed	min ⁻¹	4 200
Maximum power speed	min ⁻¹	10 500
Fuel tank volume	ml	550
Chain oil	-	EP90; SAE 10W30
Oil tank volume	ml	250
Two-cycle oil/Gasoline mixing ratio	-	1:25
Chain pitch	Inch	0.325"
Chain gauge	Inch	0.058" (1.5mm)
Number of drive link for chain saw 350 mm (14")	-	64
Sprocket	-	7 teeth x 0.325" (8,25mm)
Recommended guide-bar length	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Cutting length with guide-bar 350 mm (14")	mm	340

Parameter	Units of measurement	Value
Cutting length with guide-bar 400 mm (16")	mm	390
Cutting length with guide-bar 450 mm (18")	mm	440
Equivalent vibration level (a_{rh}) front / rear handle	m/s ²	11.89/11.55
Sound pressure level L_{PA}	dB(A)	99.2
Sound power level L_{WA}	dB(A)	114

1. General guidelines for safe operation.

1.1. Safe operation of gasoline chain saws.

Warning! Persons unfamiliar with instruction manual are not allowed to use chain saw. Use the chain saw for cutting wood only. Other use of the chain saw is the sole responsibility of the user who should bear in mind that it may be dangerous. The manufacturer is not responsible for losses and damages resulting from unintended use of the chain saw.

Workplace

1.2. Work area safety.

Keep your workplace tidy and ensure it is well lit. Untidiness and insufficient illumination contribute to accidents especially when chain saws are in use. Keep children and bystanders away from the workplace. Distraction may cause loss of control over the tool.

1.3. Personal safety.

Use safety equipment, such as work suit, protective glasses, protective shoes, protective helmet, earmuffs, protection and leather gloves. Using safety equipment in appropriate conditions reduces risk of body injury.

Do not overestimate your abilities. Stand firmly and keep your balance at all times. It enables better control over the saw in unpredicted situations. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may be caught by moving parts.

1.4. Transportation and storing.

When carrying the chain saw switch off the engine, put on the chain cover and switch on the chain brake. Carrying unsecured and operating chain saw may cause body injury.

Carrying the chain saw is possible only when holding its front handle.

Other parts may not ensure appropriate grip and even cause injury.

Inspect your chain saw. Check alignment and fixing of moving parts, check against part cracks and all other factors that may affect operation of the saw. Repair the saw before use if it is found damaged. Many accidents are caused by improper maintenance of tool.

Cutting chain should be clean and sharp. Proper maintenance of sharp cutting edges of chain reduces the risk of jamming and makes operation easier.

1.5. Power tool use and care.

Check proper operation of the saw brake regularly. In emergency situation, nonoperational brake may make chain disengagement impossible.

1.6. Operation.

1.6.1. Switch off the chain saw engine before releasing the chain brake.

1.6.2. Be very careful at the end of a cut, because the saw having no support in processed material falls down due to its inertia, which may cause injuries.

1.6.3. When working for a long time, the saw operator may experience formication and numbness in fingers and hands.

1.6.4. Stop working in such case, because numbness reduces precision in saw use.

1.6.5. Fill the fuel tank of the saw with petrol and oil blend when the engine is off and cooled down, otherwise there is risk of spilling the blend and ignition from hot parts of the saw.

1.6.6. Do not start the saw when leakage is found, it may cause fire.

1.6.7. The saw heats considerably during operation. Be careful and do not touch hot parts of the saw with unprotected parts of your body.

1.6.8. Only one person can operate the chain saw at a time. All other persons shall be away from working area of the chain saw. Especially children and animals should be away from working area.

1.6.9. When starting the saw, its chain must not rest on the processed material or touch anything else.

1.6.10. When working with the chain saw hold it with both hands by both handles. Keep firm body position.

1.6.11. Children and juveniles cannot operate the chain saw. Allow access to the saw only to adults who know how to handle the tool. This instruction manual should be given with the chain saw.

Stop working with the chain saw with first signs of fatigue.

1.6.12. Before starting to cut set the chain brake lever in appropriate position (pull it to yourself). It is also hand guard.

1.6.13. Move chain saw away from the material being cut only when the cutting chain is working.

1.6.14. When cutting processed sawn wood or thin branches use support (sawing horse). Do not cut several boards at the same time (placed one on top of another), or material held by other person or held with foot.

1.6.15. Long objects should be firmly fixed before cutting.

1.6.16. In uneven, sloping terrain proceed with your work when facing upwards.

1.6.17. When cutting through always use the bumper spike as a point of support. Hold the saw by the rear handle and guide with the front handle.

1.6.18. In case the cut cannot be completed in one run, pull the saw a little back, put the bumper spike in another place and continue the cut lifting rear handle slightly.

1.6.19. When cutting in horizontal plane, position yourself at an angle as close to 90° from cutting line as possible. Such operation requires concentration.

1.6.20. When the chain is pinched when cutting with the tip of the bar, the saw may recoil towards operator. Because of this effect cut with the straight part of the chain whenever possible. Then, in case of pinching, the recoil effect changes direction away from the operator.

1.6.21. Be very careful when cutting wood when there is the risk of splitting. Pieces of wood that are cut off can be flung in any direction (risk of body injury!).

1.6.22. Only trained persons should cut tree branches! Uncontrolled fall of a tree branch constitutes a risk of body injury!

1.6.23. Do not cut with tip of the guide bar (risk of recoil).

1.6.24. Pay special attention to branches under strain. Do not cut branches, which hangs freely, from below.

1.6.25. Always stand to the side of predicted fall line of the tree that is to be cut.

1.6.26. During a tree fell there is a risk that branches of the tree, or trees in proximity, will break and fall. Be very careful, otherwise a body injury may occur.

1.6.27. On a sloped terrain the operator should stay on upper part of the slope with respect to the tree being cut, never lower.

1.6.28. Watch out for logs that may roll down towards you. Jump away!

1.6.29. Operating saw tends to rotate when tip of the chain guide bar touches processed material. In such case the saw may get out of control and move towards the operator (risk of body injury!).

1.6.30. Do not use the saw above your shoulder level, or when standing on a tree, ladder, scaffold, trunk etc.

1.6.31. Avoid touching the muffler. Hot muffler may cause severe burns.

1.7. To prevent saw recoil follow below instructions.

1.7.1. Never start or guide a cut with the tip of the guide bar!

1.7.2. Always start cutting with saw previously switched on!

1.7.3. Ensure the cutting chain is sharp.

1.7.4. Never cut more than one branch at a time. When cutting off, watch out for surrounding branches. When cutting a tree through, watch out for nearby tree trunks.

2. Construction and use.

Petrol chain saw is a hand-held tool. It is driven by an air cooled, two-stroke combustion engine. Tool of this type is designed for tasks in home garden. The saw can be used for cutting down trees, cutting branches, firewood, wood for fireplace and other tasks where cutting wood is necessary. Petrol chain saw is a tool for amateur use only.

Use the device according to the manufacturer's instructions only.

3. Preparation for operation.

3.1. Carrying the chain saw.

Prior to carrying the chain saw slide chain cover onto guide bar and chain. When carrying the chain saw, hold it by front handle. Do not carry the saw when holding main handle. If several cuttings are to be made, switch off the chain saw with the ignition switch between consecutive tasks.

3.2. Installation of guide bars and saw chain.

Prior to guide bar installation remove plastic transport spacer, placed on guide fixing screws under the guard. Use pin and adjustment screw for adjustment of chain tension. It is very important that the bolt located on adjustment screw falls into hole in the guide bar during installation of the guide bar.

You can move the bolt to the front and back by turning the adjustment screw. Those parts must be set appropriately prior to starting guide bar installation in the saw.

Guide bar and chain are supplied separately.

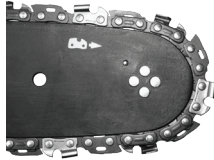
Brake lever (6) must be in the upper (vertical) position.

Unscrew the guide bar fixing nuts (7) and remove the casing (10).

Put the chain (21) onto driving chain wheel located behind the clutch.

Install the guide bar (20) (slide it behind the clutch) onto guiding screws and push towards driving chain wheel.

Put the chain (21) onto guide bar chain wheel (22) from below



Move the guide bar (20) away from the driving chain wheel, so chain guiding links are placed in the guide bar groove.

Ensure the pin of the chain tension adjustment screw is in the middle of the lower hole of the guide bar (20), adjust when necessary.

Place the casing (10) in its place and fix by slightly tightening guide bar fixing nuts (7).

Strain the chain appropriately using the chain tension adjustment screw (8). Chain tension is appropriate when the chain can be lifted by 3 to 4 mm in the middle of the guide bar in horizontal position.

Firmly tighten guide bar fixing screws (7) while holding the guide bar tip.

Prior to guide bar and chain installation ensure that position of chain cutting blades is appropriate (correct position of the chain on the guide bar is shown on the tip of the guide bar). Always wear protective gloves during checks and installation of the chain to prevent cuts from sharp edges of the chain.

New chain requires start-up period, which lasts approximately 5 minutes. Chain lubrication is very important in this phase. Check chain tension after start-up period and readjust if necessary.

Check and adjust the chain tension frequently. Too loose chain can easily slide off the guide bar, quickly wear out or quickly wear out the guide bar.

3.3. Filling saw tank with oil.

Oil tank in new chain saw is empty. Fill the tank with oil prior to first use.

Unscrew oil filler plug (18).

Pour in maximally 250 ml of oil (be careful to avoid contamination of oil during filling of the tank).

Screw oil filler plug (18).

Do not use oil that has been already used or regenerated, as this may damage the oil pump. Use SAE 10W/30 oil for the whole year or SAE 30W/40 in summer and SAE 20W/30 in winter.

3.4. Filling the fuel tank.

When filling the fuel, follow these rules: Engine must not work. You must not spill the fuel.

Accordingly to the below table, mix petrol (lead-free with octane number 95) with good quality engine oil for two stroke engines. Recommended fuel blend ratio. Working conditions Petrol: oil

First 20 hours of operation 20 : 1

After 20 hours of operation 25 : 1

Unscrew fuel filler plug (15). Pour in previously prepared fuel blend (max. 580 ml).

Screw fuel filler plug (15).

Most problems with combustion engines result directly or indirectly from fuel used. You must not use oil designed for four-stroke engines to prepare fuel blend.

4. Operation and settings

4.1. Starting the engine.

Hold the chain saw with both hands during operation. Check level in the fuel tank and the oil tank. Ensure the brake lever (6) is in the switched on position (moved to the front). When engine is cold, pull out choke (2). Set the ignition switch (14) to switched on position. Place the saw on stable ground.

While holding the saw pressed against ground, pull slowly the starter line (13). Sistem

EasyOn conducive to recoil start function, for easy starting.

After starting the saw, press the throttle lever lock (1) and throttle level (11) slightly (choke cable will move automatically to switched off position).

Allow the engine to heat up with throttle lever (11) slightly pressed.

Move the brake lever (6) to switched off position (to the back).

In case the engine does not start at the first try, pull out the choke (2) halfway and pull the starter line again.

Do not start the engine while holding the saw in hands. During start up the chain saw must rest on ground and be held firmly. Ensure the chain is free to move without touching any object. Do not cut any material with choke cable pulled out.

4.2. Stopping the engine.

Release the throttle lever (11) and allow the engine to run idle for a few minutes. Set the ignition switch (14) to STOP position.

4.3. Checking chain lubrication.

Check lubrication of the chain and oil level in the tank before starting to work.

Switch on the saw and hold it above ground. If you see enlarging oil marks, the chain lubrication works well. If there are no oil marks or they are very small, use oil feed adjustment screw (9) to make appropriate adjustments. In case the adjustment brings no effects, clean oil outlet, upper hole of chain tension and oil way or contact service.

Make adjustments when the saw is switched off, observe precaution measures and do not allow the guide bar to touch ground. Operate the tool safely and maintain at least 20 cm distance from ground.

Use oil feed adjustment screw (9) to set amount of supplied oil accordingly to respective operating conditions.

MIN position - oil flow decreases.

MAX position - oil flow increases.

When cutting hard and dry wood and using whole length of the guide bar when making a cut, set the oil feed adjustment screw (9) to the MAX position.

You can reduce amount of oil supplied by turning oil feed adjustment screw (9) to MIN position, when cutting soft and damp wood, or when only part of the working length of the guide bar is used.

Depending on ambient temperature and amount of oil supplied, you can operate the chain saw for 15 to 40 minutes per one filling the oil tank (tank capacity is 250 ml). Oil tank should be almost empty when the fuel tank is emptied. When filling the fuel remember about filling oil tank as well.

4.4. Chain lubricants.

Durability of chain and guide bar depends heavily on quality of lubricant. Use only lubricants, which are designed for chain saws.

Never use regenerated or previously used oil for chain lubrication.

4.5. Chain guide bar.

Guide bar (20) is exposed to heavy wear especially in tip and bottom part. To prevent side wear due to friction, it is recommended to turn over the guide bar every time the chain is sharpened. Clean the guide bar groove and oil holes on that occasion. Guide bar groove is rectangular. Check the groove against wear. Put rule to guiding strip and outer surface of a chain tooth. If you observe distance between, the groove is correct.

Otherwise the guide bar is worn out and needs to be replaced.

4.6. Chain wheel.

Driving chain wheel is subject to especially heavy wear. Replace the chain wheel when you observe clear signs of wear of wheel teeth. Worn chain wheel additionally reduces durability of chain. Chain wheel should be replaced by authorized service workshop.

4.7. Chain brake.

The saw features automatic brake, which stops the chain in case of recoil during chain saw operation. The brake engages automatically when force of inertia is applied to a weight located inside the brake casing. The chain brake can also be switched on manually, when the brake lever (6) is moved towards the guide bar (20). Switching the chain brake stops the chain movement in 0.12 sec.

4.8. Braking check.

Ensure the brake operates correctly before each use of the saw.

Put operating saw on the ground and open the throttle fully for 1 - 2 seconds to allow the saw engine to operate at its maximum speed. Push the brake lever (6) forward. The chain should stop immediately.

In case the chain stops slowly or does not stop at all, replace the brake band and clutch drum before using the chain saw again.

To release the brake, pull the brake lever (6) towards the main handle (12) so you can hear sound typical of blockade snapping.

Ensure the chain brake operates correctly and the chain is sharp. It is very important for keeping potential recoil at a safe level.

In case the brake does not operate efficiently, adjust it or repair in authorized service site.

In case the engine operates at high speed with the chain brake switched on, the saw clutch will overheat. When the chain brake engages during operation of the engine, release the throttle lever immediately and keep engine speed at low level.

4.9. Chain tension adjustment.

Cutting chain tends to lengthen during operation due to higher temperature. Longer chain loosens and may slip off the guide bar.

Loosen the guide bar fixing nuts (7).

Ensure the chain (21) remains in the guiding groove of the guide bar (20).

Use a screwdriver to turn the chain tension adjustment screw (8) clockwise, until the chain is strained appropriately (it should slightly hold the guide bar in horizontal position).

Check the chain tension again (it should be possible to lift the chain by approximately 3 - 4 mm in the middle of the guide bar).

Tighten firmly the guide bar fixing nuts (7).

Do not over-tension the chain. Adjustment of overly heated chain may lead to excessive tension when cooling down.

4.10. Operating the chain saw.

Before starting any planned task, familiarize yourself with section describing safe rules for chain saw operation. It is recommended to gain experience by cutting waste wood pieces. It will also allow to find out the chain saw possibilities.

Always observe safety regulations.

Use the chain saw only for cutting wood. Cutting other materials is forbidden.

Intensity of vibrations and recoil change depending on the type of wood being cut.

Do not use the chain saw as a lever to lift, move or split objects. When the chain is pinched in wood, switch off the engine and drive wooden or plastic wedge into the processed piece to release the chain saw. Start the tool again and commence cutting carefully.

Do not fix the saw to a stationary work station.

Attaching other devices, which are not allowed by the chain saw manufacturer, to the chain saw drive is forbidden.

It is not necessary to apply big force to the chain saw when using the tool. Apply light pressure only while the engine operates with the throttle fully opened.

When the chain saw is pinched in kerf during cutting, do not remove it forcefully.

It may cause loss of control over the chain saw, operator injury and/or damage to the chain saw.

Release the chain brake before starting to work.

Press the throttle lever lock (1) and throttle lever (11) (wait until engine reaches its full speed before starting to cut).

Keep maximum speed for the whole time.

Allow the chain to cut wood. Press down the saw lightly.

Stop pressing the saw at the end of the cut to avoid losing control over the tool.

When the cutting has been finished release the throttle lever (11) and allow the engine to run idle.

Switch off the engine before putting the chain saw away.

Keeping high speed of the engine when not cutting wood causes unnecessary losses and wear of parts.

4.11. Protection against recoil.

Recoil is movement of the guide bar of the chain saw up and/or back, which happens when the part of the chain on the guide bar tip encounters an obstacle.

Ensure the processed material is firmly fixed. Use clamps to fix the material. Hold the chain saw with both hands when starting up and during operation. During recoil the chain saw cannot be controlled and the chain is loosened.

Incorrectly sharpened chain increases risk of recoil. Do not cut above level of your shoulders.

Avoid cutting with guide bar tip, it may cause sudden recoil - to the back and up.

Always use complete safety equipment and appropriate working clothes when operating the chain saw.

Disassembly of protections, inappropriate operation, maintenance, improper guide bar or chain replacement may contribute to increase of risk of body injury in case of recoil. Never modify the saw in any way. By using modified chain saw, the user loses all warranty rights. Warranty voids also when the chain saw is used accordingly to information contained in this manual.

4.12. Cutting pieces of wood.

When cutting wood follow guidelines for safety of work and do as follows: Ensure the wood piece cannot be moved.

Use clamps to fix short pieces of material before cutting. Cut wood or wood-like materials only.

Before cutting ensure the chain saw will not come into contact with stones or nails, as it could cause pulling the saw out and damage to the chain.

Avoid situations when working saw might touch wired fence or ground.

When cutting branches support the saw as much as possible and do not cut with the tip of the guide bar.

Watch out for obstacles such as protruding stumps, roots, hollows and holes in the ground, as they may be cause of an

accident.

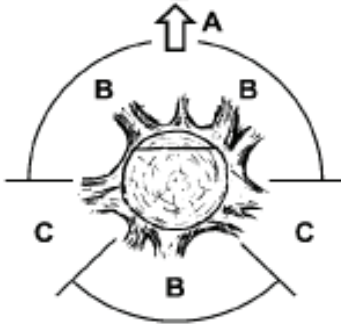
4.13. Felling a tree.

Felling trees require great experience. Do not perform activities for which you are not qualified!

Define the tree fall line. Consider wind, lean of the tree, location of heavy branches, complexity of work after tree fall and other factors.

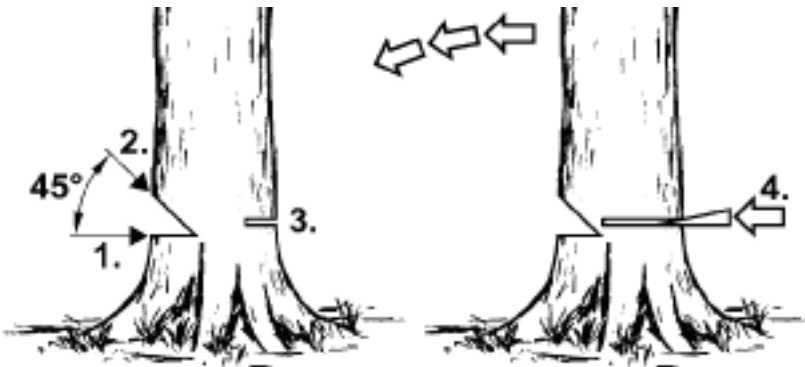
When tidying area around the tree remember to ensure proper ground grip and escape path to use when the tree falls.

Predict and tidy up two escape paths at 45° angle, counting from the line opposite to expected line of the tree fall. There must be no obstacles on these paths.



- A. Direction of tree felling.
- B. Hazard zones.
- C. Withdrawal division.

The cutting is done by making three notches. Steering is done first notch, including upper and lower notch, and then ends with the felling notch. By proper placement of the three notches can be controlled direction. Make an initial upper notch at an angle, one third of the trunk diameter deep. Make a horizontal notch lower, to join the top. Perform overthrown notch horizontally from the opposite side of the guide and a little higher than lower surface of the notch. Insert wedges on time to avoid pinching of the saw chain. Fell the tree by driving a wedge rather than cutting through the whole trunk.



When felling trees observe all safety rules and do as follows: When the chain is pinched, switch off the chain saw and release the chain with a wedge. Wedge should be made of wood or plastic. Never use steel or cast iron wedge. Falling tree may pull other trees. Danger zone radius is 2.5 height of the falling tree. If the operator is inexperienced or amateur it is recommended to have training rather than gaining the experience without supervision. Do not fell trees when: Conditions in danger zone cannot be determined due to fog, rain, snow or darkness. Line of tree felling cannot be determined due to wind or wind blows.

4.14. Cutting through trunks.

Press the bumper spike (19) against the material and make a cut.

If the cutting cannot be finished even after the chain saw range is fully utilized, do as follows:

Move the guide bar back from the cut material to a certain distance (with cutting chain still operating) and move the main handle (12) a little down, support the bumper spike (19) and finish the cut by lifting the main handle (12) a little. 4.15. Cutting a trunk lying on the ground.

Always keep good feet and ground grip. Do not stand on the trunk. Watch out for possibility of the trunk rotation. Observe manual guidelines related to work safety to avoid the chain saw recoil. Always finish cutting at the side opposite to compressive stress to avoid pinching the chain in kerf. Before starting to work check the stress direction in the trunk that is to be cut, to avoid pinching chain of the saw. To eliminate stress, the first cut should be made at the tension side. When cutting a trunk that is lying on the ground, first make a cut deep 1/3 of the trunk diameter, then turn the trunk over and finish cutting at the opposite side. When cutting a trunk that is lying on the ground, do not allow to sink the cutting chain into the ground under the trunk. Negligence may cause immediate damage to the chain. When cutting trunk that is lying on the slope, the operator should always be at the slope side above the trunk.

4.16. Cutting a trunk lifted above the ground.

In case the log is supported or placed on stable sawing horse, depending on the place of operation, make the cut 1/3 of the trunk diameter deep on the side under tension and finish cutting on the opposite side.

4.17. Trimming and cutting bushes and tree branches.

Start cutting branches of a felled tree at its base and continue towards top of the tree. Do small branches with a single cut. First, check which way the branch bends. Then make a cut from the inside of the bend and finish cutting on the opposite side. Be careful, the branch being cut may spring back. When trimming tree branches, always cut downward to enable free fall of cut branch. However, sometimes undercutting the branch from the bottom may be helpful. Be very careful when cutting a branch that may be under stress. Such branch may spring aside and hit the operator. Do not cut branches when climbing up the tree. Do not stand on ladder, platforms, logs or positions that may cause loss of balance and control over the chain saw. Do not cut above level of your shoulders. Always hold the chain saw with both hands.

5. Operation and maintenance.

Ensure the engine is switched off and is cold before cleaning, checking or repairing the chain saw. Disconnect wire from the ignition plug to prevent accidental start up of the engine.

5.1. Storage.

Empty the fuel system before deciding to store the tool for more than one month. Drain fuel from the fuel tank, start the engine and allow it to use all remaining fuel and stop working. Use new fuel each season. Never use any cleaning agents on fuel tank, it may damage the engine. Pay special attention to keep the ventilation holes of the engine casing pervious. Clean plastic parts with mild detergent and a sponge. You can proceed with maintenance actions only described within this instruction manual. Any other action can be carried out only by authorized service. Do not make any changes in chain saw construction. When not in use, chain saw should be stored clean, on flat surface, in dry place and beyond reach of children. When storing it is important to avoid deposition of rubber particles in basic parts of the fuel system, such as carburettor, fuel filter, fuel line and fuel tank. Fuels with alcohol additives (ethanol or methanol) may absorb moisture and that during storing causes separation of fuel blend ingredients and formation of acids. Acidic petrol may damage the engine.

5.2. Air filter.

Dirty air filter reduces efficiency of combustion engine and causes increase of fuel consumption. Clean the air filter after each 5 hours of the saw operation.

Clean the air filter lid (4) and its surroundings, so the dirt does not get into carburettor chamber after the lid is removed. Unscrew knob for air filter lid (3) and remove air filter lid (4). Remove air filter. Use water with soap to clean the filter, wash with clean water and dry thoroughly. Install air filter. Ensure the grooves on the air filter rim match protrusions on the air filter lid (4).

When installing the air filter lid (4) make sure to properly place ignition plug wire and access sleeves for carburettor adjustment screws.

Do not wash the air filter in petrol or any other flammable solvent to avoid fire hazard or appearance of dangerous vapours.

5.3. Cylinder fining.

Dust deposition on the cylinder fining may cause motor overheating. Check regularly and clean the cylinder fining when carrying out maintenance of the air filter.

5.4. Guide bar and saw chain.

Check condition of the guide bar and chain every 5 hours of the saw operation.

Set the ignition switch (14) to off position. Loosen and unscrew the guide bar fixing nuts (7). Remove the casing (10) and disassemble guide bar (20) and chain (21). Clean oil holes and groove in the guide bar (20).

Lubricate tip chain wheel of the guide bar (22) through the hole located on the guide bar tip. Check condition of the chain (21).

5.5. Chain sharpening.

Pay attention to cutting tools. Cutting tools should be sharp and clean, it allows efficient and safe operation. Operating the saw with blunt chain causes quick wear of the chain, guide bar and driving chain wheel, and breaking the chain in the worst case.

That is why it is important to sharpen the chain on time.

Chain sharpening is a complex operation. Sharpening the chain by yourself requires use of special tools and skills. It is recommended to entrust sharpening the chain to qualified persons.

5.6. Fuel filter.

Unscrew the fuel filler plug (15). Use wire hook to remove the fuel filter through the fuel filler hole. Disassemble the fuel filter and wash it in petrol or replace with a new one. Install the fuel filter in the tank. Tighten the fuel filler plug (15). When the filter has been dismantled use the wire hook to hold up the end of the suction line. Be careful during fuel filter installation to prevent contamination from getting into the suction line.

5.7. Oil filter.

Unscrew oil filler plug (18). Use wire hook to remove the oil filter through the oil filler hole. Wash the oil filter in petrol or replace with a new one. Remove dirt from the tank. Install the oil filter in the tank. Tighten oil filler plug (18). When putting the oil filter into the tank make sure it reaches front right corner.

5.8. Ignition plug.

To maintain reliable operation of the device, check condition of the ignition plug on a regular basis. Remove air filter lid (4). Remove air filter. Remove wire from the ignition plug. Put on plug key (included) and unscrew the ignition plug. Clean and adjust spacing between contacts (0.65 mm) (replace ignition plug when necessary).

5.9. Other instructions.

Ensure there are no fuel leaks, loosened joints or damages of main parts, especially main handle joints and guide bar fixing. When you find any damage, make sure it is repaired before next use of the chain saw. All faults should be repaired by service workshop authorized by the RAIDER.



Read the instructions' manual before using the machine.



On all jobs performed with the saw you must always wear safety goggles to guard your eyes from flying materials/objects and a sound-proof helmet, earmuffs or the like to protect your hearing. Wear a safety helmet if there is a risk of objects falling on you from above.



Warning! Danger!



Protect yourself from saw kickback.



Hold the chainsaw securely with both hands during us

RO

Manual de instrucțiuni original

Dragă utilizatorule,

Felicitări pentru achiziționarea ferăstrăului cu lanț de benzină marca RAIDER. Fiind instalate și operate corespunzător, RAIDER sunt unelte electrice sigure și fiabile, iar utilizarea lor aduce o plăcere reală. Pentru confortul dvs. a fost construită o rețea excelentă de service de 46 de stații de benzină în toată țara.

Înainte de a utiliza ferăstrăul cu lanț pe benzină, citiți cu atenție toate instrucțiunile, recomandările și avertismentele și păstrați-le în siguranță pentru o referință ulterioară pentru toți cei care vor folosi încălzitorul pentru ventilator.

În cazul în care decideți să vindeți sau să trimiteți acest produs unui nou proprietar, vă rugăm să vă asigurați că manualul "Instrucțiuni" este disponibil împreună cu acesta, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare relevante.

Euromaster Import Export SRL este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus și menținut sistemul de management al calității conform ISO 9001: 2008, cu scopul de a certifica: Comerțul, importul, exportul și service-ul de hobby power, aer și instrumente mecanice și hardware. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd., Anglia.

Date tehnice

Parametru	Unități de măsurare	Valoare
Tipul modelului	-	RD-GCS14
Tipul motorului	-	Un singur cilindru, în doi timpi cu racire pe aer
Cilindrul deplasat	cm ³	52
Putere	kW	2.0
Tipul bujiei	-	L8RTF
Nici-o viteză de încarcare	min ⁻¹	3 200
Viteză de cuplare a ambreiajului	min ⁻¹	4 200
Viteză maximă de alimentare	min ⁻¹	10 500
Volumul rezervorului de combustibil	ml	550
Ulei de lanț	-	EP90; SAE 10W30
Volumul rezervorului de ulei	ml	250
Raportul de amestecare cu două cicluri de ulei / benzină	-	1:25
Lanțul de lanț	Inch	0.325"
Lanț de măsurare	Inch	0.058" (1.5mm)
Numărul de legături de rulare pentru ferăstrăul cu lanț 350 mm (14 ")	-	64

Parametru	Unități de măsurare	Valoare
Pinion	-	7 dinți x 0.325" (8,25mm)
Lungimea ghidajului recomandată	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Lungime de tăiere cu bare de ghidare 350 mm (14 ")	mm	340
Lungimea de tăiere cu bara de ghidare 400 mm (16 ")	mm	390
Lungimea de tăiere cu bara de ghidare 450 mm (18 ")	mm	440
Nivel echivalent de vibrații (a_h) mâner față / spate	m/s ²	11.89/11.55
Nivelul presiunii acustice L_{PA}	dB(A)	99.2
Nivelul de putere sonoră L_{WA}	dB(A)	114

1. Instrucțiuni generale pentru funcționarea în siguranță.

1.1. Funcționarea în siguranță a ferăstrăului cu lanț pe benzină.

Avertizare! Persoanelor care nu cunosc manualul de instrucțiuni nu li se permite să utilizeze ferăstraiele cu lanț. Utilizați ferăstrăul cu lanț numai pentru tăierea lemnului. Alte utilizări ale ferăstrăului cu lanț sunt responsabilitatea exclusivă a utilizatorului, care trebuie să aibă în vedere faptul că acesta poate fi periculos. Producătorul nu este responsabil pentru pierderile și deteriorările rezultate din utilizarea neintenționată a ferăstrăului cu lanț. La locul de muncă

1.2. Siguranța zonei de lucru.

Păstrați-vă locul de muncă ordonat și asigurați-vă că este bine luminat. Unitatea și iluminarea insuficientă contribuie la accidente, mai ales atunci când ferăstraiele cu lanț sunt în uz. Păstrați copiii și trecătorii departe de locul de muncă. Distragerea poate duce la pierderea controlului asupra sculei.

1.3. Siguranță personală.

Utilizați echipament de protecție, cum ar fi costum de protecție, ochelari de protecție, încălțăminte de protecție, casca de protecție, cordoane de protecție, mănuși de protecție și mănuși din piele. Folosirea echipamentului de siguranță în condiții adecvate reduce riscul rănirii corporale. Nu vă supraestimați abilitățile. Stați ferm și mențineți echilibrul în orice moment. Acesta permite un control mai bun asupra ferăstrăului în situații neprevăzute. Nu purtați haine libere sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de componentele în mișcare. Îmbrăcămintea, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componente în mișcare.

1.4. Transport și depozitare.

Când transportați întrerupătorul ferăstrăului cu lanț de pe motor, puneți capacul lanțului și porniți frâna de lanț. Folosirea ferăstrăului cu lanț negaranțat și de operare poate provoca vătămări corporale. Conducerea ferăstrăului cu lanț este posibilă numai când țineți mânerul din față. Este posibil ca alte părți să nu asigure o aderență adecvată și chiar să cauzeze răniri. Inspectați ferăstrăul dvs. cu lanț. Verificați alinierea și fixarea pieselor în mișcare, verificați fisurile parțiale și toți ceilalți factori care pot afecta funcționarea ferăstrăului. Reparați ferăstrăul înainte de utilizare, dacă se găsește deteriorat. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a instrumentului. Lanțul de tăiere trebuie să fie curat și ascuțit. Întreținerea corespunzătoare a muchiilor tăietoare ascuțite ale lanțului reduce riscul de blocare și ușurează funcționarea.

1.5. Utilizarea sculei electrice și îngrijirea.

Verificați periodic funcționarea corectă a frânei. În cazul unei situații de urgență, frâna nefuncțională poate face imposibilă eliberarea lanțului.

1.6. Funcționare.

1.6.1. Oprii motorul ferăstrăului cu lanț înainte de a elibera frâna de lanț.

1.6.2. Fii foarte atent la sfârșitul tăierii, deoarece ferăstrăul care nu are suport în materialul prelucrat scade din cauza inerției sale, ceea ce poate provoca rănirea.

1.6.3. Când lucrați mult timp, operatorul de ferăstrău poate prezenta formicare și amorțeală în degete și mâini.

1.6.4. Oprii lucrul în acest caz, deoarece amortizarea reduce precizia utilizării ferăstrăului.

1.6.5. Umpleți rezervorul de combustibil al ferăstrăului cu benzină și amestec de ulei atunci când motorul este oprit și răcit, în caz contrar există riscul de a vărsa amestecul și aprinderea din părțile fierbinți ale ferăstrăului.

1.6.6. Nu porniți ferăstrăul când apar scurgeri, poate provoca incendiu.

1.6.7. Ferăstrăul se încălzește considerabil în timpul funcționării. Aveți grijă și nu atingeți părțile fierbinți ale ferăstrăului cu părți neprotejate ale corpului.

1.6.8. Numai o singură persoană poate folosi ferăstrăul cu lanț la un moment dat. Toate celelalte persoane trebuie să fie departe de zona de lucru a ferăstrăului cu lanț. Mai ales copiii și animalele ar trebui să fie departe de zona de lucru.

1.6.9. La pornirea ferăstrăului, lanțul său nu trebuie să se sprijine pe materialul prelucrat sau să atingă altceva.

1.6.10. Când lucrați cu ferăstrăul cu lanț, țineți-l cu ambele mâini, prin ambele mânere. Păstrați poziția corpului ferm.

1.6.11. Copiii și minorii nu pot utiliza ferăstrăul cu lanț. Permiteți accesul la ferăstrăul numai adulților care știu cum să se ocupe de instrument. Acest manual de instrucțiuni trebuie furnizat împreună cu ferăstrăul cu lanț. Opriți lucrul cu ferăstrăul cu lanț, cu primele semne de oboseală.

1.6.12. Înainte de a începe tăierea setați maneta de frână de lanț în poziția potrivită (trageți-o pentru dvs.). Este, de asemenea, garda de mână.

1.6.13. Deplasați ferăstrăul cu lanț departe de materialul tăiat numai când lanțul de tăiere funcționează.

1.6.14. Atunci când tăiați lemn prelucrat sau ramuri subțiri, folosiți suportul (calare). Nu tăiați mai multe panouri în același timp (plasate unul peste altul), sau material deținut de o altă persoană sau ținut cu piciorul.

1.6.15. Elementele lungi trebuie fixate ferm înainte de tăiere.

1.6.16. În terenul neuniform, înclinat, continuați cu munca dvs. atunci când vă îndreptați în sus.

1.6.17. La tăiere, folosiți întotdeauna vârful barei de protecție ca punct de sprijin. Țineți ferăstrăul prin mânerul din spate și ghidați cu mânerul frontal.

1.6.18. În cazul în care tăierea nu poate fi terminată într-o singură trecere, trageți ferăstrăul puțin în spate, puneți vârful barei de protecție într-un alt loc și continuați ușor mânerul din spate.

1.6.19. Atunci când tăiați în plan orizontal, poziționați-vă într-un unghi cât mai aproape de 90 de grade de la linia de tăiere. O astfel de operațiune necesită concentrare.

1.6.20. Când lanțul este ciupit atunci când tăiați cu vârful barei, ferăstrăul poate să se întoarcă spre operator. Din cauza acestui efect, tăiați cu partea dreaptă a lanțului ori de câte ori este posibil. Apoi, în cazul ciupirii, efectul de recul se schimbă în direcția îndepărtată de operator.

1.6.21. Fiți foarte atenți atunci când tăiați lemn atunci când există riscul de despicare. Bucățile de lemn tăiate pot fi aruncate în orice direcție (risc de rănire corporală!).

1.6.22. Numai persoane instruite trebuie să taie ramuri de copac! Căderea necontrolată a unei ramuri de copac reprezintă un risc de rănire corporală!

1.6.23. Nu tăiați cu vârful barei de ghidare (risc de recul).

1.6.24. Acordați o atenție deosebită ramurilor sub presiune. Nu tăiați ramurile, care atârnă liber, de jos.

1.6.25. Păstrați întotdeauna partea liniei de cădere a copacului care urmează a fi tăiat.

1.6.26. În timpul unui copac a căzut, există riscul ca ramurile copacului sau copacii din apropiere să se rupă și să cadă. Fii foarte atent, altfel ar putea apărea o vătămare corporală.

1.6.27. Pe un teren înclinat, operatorul trebuie să rămână pe partea superioară a versantului în raport cu arborele tăiat, niciodată mai jos.

1.6.28. Aveți grijă de jurnalele care se pot deplasa spre dvs. Sari departe!

1.6.29. Ferăstrăul de operare tinde să se rotească atunci când vârful barei de ghidare a lanțului atinge materialul prelucrat. În acest caz, ferăstrăul poate să scape de sub control și să se îndrepte spre operator (risc de rănire corporală!).

1.6.30. Nu utilizați ferăstrăul deasupra nivelului umărului sau când stați pe un copac, scară, schelă, trunchi etc.

1.6.31. Evitați să atingeți toba de echipament. Igiena caldă poate provoca arsuri grave.

1.7. Pentru a preveni reculul fierului urmați instrucțiunile de mai jos.

1.7.1. Nu pomiți niciodată și nu ghidați o tăietură cu vârful barei de ghidare!

1.7.2. Începeți întotdeauna tăierea cu ferăstrăul pornit anterior!

1.7.3. Asigurați-vă că lanțul de tăiere este ascuțit.

1.7.4. Nu tăiați niciodată mai multe ramuri la un moment dat. Atunci când tăiați, aveți grijă de ramurile din jur. Atunci când tăiați un copac, aveți grijă de trunchiurile de copaci din apropiere.

2. Construcția și utilizarea.

Benzină de ferăstrău cu lanț este un instrument de mână. Este condus de un motor cu combustie în doi timpi răcit cu aer. Instrumentul de acest tip este conceput pentru sarcini în grădina de casă. Ferăstrăul poate fi folosit pentru tăierea copacilor, tăierea ramurilor, lemn de foc, lemn pentru șemineu și alte sarcini în care este necesară tăierea lemnului. Benzina de ferăstrău cu lanț este un instrument de utilizare numai pentru amatori.

Utilizați dispozitivul numai în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

3. Pregătirea pentru funcționare.

3.1. Transportul ferăstrăului cu lanț.

Înainte de a transporta capacul lanțului de lanț al lanțului de ghidare pe bara și lanțul de ghidare. Când transportați ferăstrăul cu lanț, țineți-l prin mânerul frontal. Nu purtați ferăstrăul când țineți mânerul principal. Dacă trebuie făcute mai multe butași, opriți ferăstrăul cu lanț cu comutatorul de aprindere între sarcinile consecutive.

3. Pregătirea pentru utilizare.

3.1. Instalarea lamei de ghidaj și a lanțului.

Înainte de a monta lama de ghidaj înlaturati distanțierul de plastic pentru transport, plasat pe suruburile de ghidare. Folositi acul și surubul de ajustare, pentru a regla tensiunea lanțului.

Este foarte important ca boltul de pe surubul de ajustare să se încadreze în gaura din lama de ghidaj în timpul instalării.

Puteți muta boltul în față și în spate prin rotirea șurubului de ajustare. Aceste părți trebuie să fie setate corespunzător înainte de a începe instalarea lamei de ghidaj pe fierăstrău.

Lama și lanțul sunt furnizate separat.

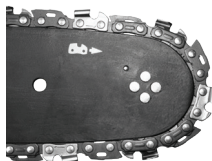
Maneta de frână (6) trebuie să fie în sus (vertical) poziționată.

Desurubați piulițele de fixare (7) și scoateți carcasa (10).

Puneți lanțul (21) pe roata de conducere a lanțului, situată în spatele ambreiajului.

Instalați lama de ghidaj (20) (glisați-o în spatele ambreiajului) pe șuruburile de ghidaj și împingeți spre roata de conducere a lanțului.

Puneți lanțul (21) pe roata de ghidaj a lanțului (22) de jos.



Deplasați bara de ghidare (14) departe de roata lanțului de antrenare, astfel încât legăturile de ghidare a lanțului sunt plasate în canelura barei de ghidare. Asigurați-vă că știftul șurubului de reglare a tensiunii lanțului se află în mijlocul orificiului inferior al barei de ghidare (14), ajustați dacă este necesar. Așezați carcasa în poziție și fixați ușor prin strângerea piulițelor de fixare a barei de ghidare. Strângeți lanțul corespunzător utilizând șurubul de reglare a tensiunii lanțului. Lanțurile de tensionare sunt potrivite atunci când lanțul poate fi ridicat cu 3 până la 4 mm în mijlocul barei de ghidare în poziție orizontală.

Strângeți bine șuruburile de fixare ale barei de ghidare în timp ce țineți vârful barei de ghidare. Înainte de a instala barele de ghidare și de instalarea lanțului, asigurați-vă că poziția lamelor de tăiere a lanțului este adecvată (poziția corectă a lanțului de pe bara de ghidare este prezentată pe vârful barei de ghidare). Purtați întotdeauna mănuși de protecție în timpul verificărilor și instalării lanțului, pentru a preveni tăierea de marginile ascuțite ale lanțului. Lanțul nou necesită o perioadă de pornire, care durează aproximativ 5 minute. Lanțul de lubrifiere este foarte important în această fază. Verificați tensiunea lanțului după perioada de pornire și reglați dacă este necesar. Verificați și reglați frecvent tensiunea lanțului. Lanțul prea slab poate aluneca cu ușurință de la bara de ghidare, se poate uza repede sau se poate uza rapid bara de ghidare.

3.3. Umplerea rezervorului cu ulei.

Rezervorul de ulei în lanțul de lanț nou este gol. Umpleți rezervorul cu ulei înainte de prima utilizare. Deșurubați dopul de umplere a uleiului (13). Turnați maxim 260 ml de ulei (aveți grijă să evitați contaminarea uleiului în timpul umplerii rezervorului). Înșurubați dopul de umplere a uleiului (13). Nu utilizați ulei care a fost deja utilizat sau regenerat, deoarece acest lucru poate deteriora pompa de ulei. Utilizați SAE 10W / 30 ulei pe tot parcursul anului sau SAE 30W / 40 în timpul verii și SAE 20W / 30 în timpul iernii.

3.4. Umplerea rezervorului de combustibil.

La umplerea combustibilului urmați aceste reguli:

Motorul nu trebuie să funcționeze. Nu trebuie să vărsați combustibilul. În conformitate cu tabelul de mai jos, amestecați benzina (fără plumb cu cifra octanică 95) cu ulei de motor de bună calitate pentru motoare în doi timpi. Raportul de amestecare recomandat. Condiții de lucru Benzină: ulei 25: 1 l benzină - 40 ml ulei de doi timpi Deșurubați capacul rezervorului pentru carburant (12). Se toarnă amestecul de combustibil preparat anterior (maximum 550 ml). Înșurubați capacul rezervorului pentru carburant (12). Cele mai multe probleme cu motoarele cu combustie rezultă direct sau indirect din combustibilul utilizat. Nu trebuie să utilizați ulei conceput pentru motoare în patru timpi pentru a pregăti amestecul de combustibil.

4. Funcționarea și setările

4.1. Pornirea motorului.

Țineți ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini în timpul funcționării. Verificați nivelul în rezervorul de combustibil și în rezervorul de

ulei. Asigurați-vă că pârghia de frână (6) se află în poziția de pornire (deplasată în față). Când motorul este rece, scoateți șuțul (2). Setați comutatorul de aprindere (11) în poziția pornit. Așezați ferăstrăul pe o suprafață stabilă. În timp ce țineți ferăstrăul apăsat de masă, trageți încet linia de pornire (10). Sistemul Easy Easy pentru pornirea ușoară a declanșatorului, pentru pornirea ușoară. După pornirea ferăstrăului, apăsați ușor maneta clapetei de accelerație (1) și nivelul de accelerație (8) (cablul de șoc se va mișca automat în poziția oprit).

Lăsați motorul să se încălzească cu pârghia de accelerație (8) ușor apăsată. Deplasați pârghia de frână (6) în poziția oprită (în spate). În cazul în care motorul nu pornește la prima încercare, trageți afară (2) la jumătate și trageți din nou linia de pornire. Nu porniți motorul în timp ce țineți ferăstrăul în mâini. La pornire, ferăstrăul cu lanț trebuie să se sprijine pe sol și să fie fixat ferm. Asigurați-vă că lanțul este liber să se miște fără să atingă niciun obiect. Nu tăiați niciun material cu cablul de șoc eliminat.

4.2. Oprirea motorului.

Eliberați pârghia de accelerație (8) și lăsați motorul să circule în gol timp de câteva minute. Setați comutatorul de aprindere (11) în poziția STOP.

4.3. Verificarea lubrifierii lanțului.

Verificați lubrifierea lanțului și a nivelului de ulei în rezervor înainte de a începe să lucrați. Porniți ferăstrăul și țineți-l deasupra solului. Dacă observați mărirea marcajelor de ulei, lubrifierea lanțului funcționează bine. Dacă nu există semne de ulei sau sunt foarte mici, utilizați șurubul de reglare a alimentării uleiului (7) pentru a efectua reglajele corespunzătoare. În cazul în care reglajul nu produce efecte, ieșirea curată a uleiului, gura superioară a tensiunii lanțului și calea de ulei sau serviciul de contact. Efectuați reglaje atunci când ferăstrăul este oprit, respectați măsurile de precauție și nu lăsați bara de ghidare să atingă solul. Operați scula în siguranță și păstrați distanța de cel puțin 20 cm de la sol. Utilizați șurubul de reglare a alimentării cu ulei (7) pentru a seta cantitatea de ulei furnizată în funcție de condițiile de funcționare respective.

Poziția MIN - debitul de ulei scade.

Poziția MAX - debitul de ulei crește.

Atunci când tăiați lemn dur și uscat și folosiți întreaga lungime a barei de ghidare atunci când realizați o tăietură, așezați șurubul de reglare a alimentării cu ulei (7) în poziția MAX. Puteți reduce cantitatea de ulei livrată prin rotirea șurubului de reglare a alimentării uleiului (7) în poziția MIN, atunci când se taie lemnul moale și umed sau când se utilizează doar o parte din lungimea de lucru a barei de ghidare. În funcție de temperatura ambientă și de cantitatea de ulei livrat, puteți utiliza ferăstrăul cu lanț timp de 15 până la 40 de minute pe unul care umple rezervorul de ulei (capacitatea rezervorului este de 260 ml). Rezervorul de ulei trebuie să fie aproape gol atunci când rezervorul de combustibil este golit. La umplerea combustibilului amintiți-vă și despre umplerea rezervorului de ulei.

4.4. Lubrifianți cu lanț.

Durabilitatea lanțului și a barei de ghidare depind în mare măsură de calitatea lubrifiantului. Utilizați numai lubrifianți, care sunt proiectați pentru ferăstraie cu lanț. Nu utilizați niciodată ulei de motor regenerat sau utilizat anterior pentru lubrifierea în lanț.

4.5. Lanț de ghidare a lanțului.

Bara de ghidare (14) este expusă la uzură foarte mare, în special în vârful și partea inferioară. Pentru a preveni uzura laterală din cauza frecării, se recomandă întoarcerea barei de ghidare de fiecare dată când lanțul este ascuțit. Curățați canelura de ghidare și orificiile de ulei cu acea ocazie. Șanțul barei de ghidare este dreptunghiular. Verificați canelura împotriva uzurii. Puneți regula pe banda de ghidare și pe suprafața exterioară a unui dinte de lanț. Dacă observați distanța între, canelura este corectă. În caz contrar, ghidajul este uzat și trebuie înlocuit.

4.6. Lanț de lanț.

Roata lanțului de antrenare este supusă uzurii deosebit de grele. Înlocuiți roata lanțului atunci când observați semne clare de uzură a dinților roților. Roata de lanț uzată reduce în plus durabilitatea lanțului. Lanțul lanțului trebuie înlocuit de un atelier service autorizat.

4.7. Lanț de frână.

Ferăstrăul are frână automată, care oprește lanțul în cazul reculului în timpul funcționării ferăstrăului cu lanț. Frâna se cuplează automat când forța de inerție este aplicată unei greutatei situate în interiorul carcasei frânei. Frâna cu lanț poate fi pornită și manual când pârghia de frână (6) este deplasată spre bara de ghidare (14). Comutarea frânei lanțului oprește mișcarea lanțului în 0,12 sec.

4.8. Verificarea frânării.

Asigurați-vă că frâna funcționează corect înainte de fiecare utilizare a ferăstrăului. Puneți ferăstrăul de operare pe sol și deschideți complet clapeta de accelerație timp de 1 - 2 secunde pentru a permite motorului să funcționeze la viteză maximă. Apăsați maneta de frână (6) înainte. Lanțul ar trebui să se oprească imediat. În cazul în care lanțul se oprește încet sau nu se oprește deloc, înlocuiți banda de frână și tamburul ambreiajului înainte de a utiliza ferăstrăul cu lanț din nou.

Pentru a elibera frâna, trageți maneta de frână (6) spre mânerul principal, pentru a auzi sunetul tipic de blocare a blocării. Asigurați-vă că frâna de lanț funcționează corect, iar lanțul este ascuțit. Este foarte important pentru menținerea potențialului de recul la un nivel sigur. În cazul în care frâna nu funcționează eficient, reglați-o sau reparați-o pe un service autorizat. În cazul în

care motorul funcționează la turație ridicată cu frâna de lanț pornită, ambreiajul ferăstrăului se va supraîncălzi. Când frâna de lanț se cuplează în timpul funcționării motorului, eliberați imediat pârghia de accelerație și mențineți viteza motorului la un nivel scăzut.

4.9. Reglarea tensiunii lanțului.

Lantul de tăiere tinde să se prelungească în timpul funcționării datorită temperaturii mai mari. Lansarea mai lungă a lanțului poate să alunece din bara de ghidare. Slăbiți piulițele de fixare ale barei de ghidare. Asigurați-vă că lanțul (15) rămâne în canelura de ghidare a barei de ghidare (14). Utilizați o șurubelniță pentru a roti șurubul de reglare a tensiunii lanțului (8) în sensul acelor de ceasornic, până când lanțul este tensionat corespunzător (ar trebui să fină ușor bara de ghidare în poziție orizontală). Verificați din nou tensionarea lanțului (ar trebui să puteți ridica lanțul cu aproximativ 3-4 mm în mijlocul barei de ghidare). Strângeți ferm piulițele de fixare ale barei de ghidare. Nu supratensionați lanțul. Reglarea lanțului prea încălzit poate duce la o tensiune excesivă atunci când se răcește.

4.10. Utilizarea ferăstrăului cu lanț.

Înainte de a începe orice sarcină planificată, familiarizați-vă cu secțiunea care descrie reguli sigure pentru funcționarea ferăstrăului cu lanț. Se recomandă acumularea de experiență prin tăierea bucăților de lemn uzate. De asemenea, va permite să aflați posibilitățile lanțului de lanț. Respectați întotdeauna reglementările de siguranță. Utilizați ferăstrăul cu lanț numai pentru tăierea lemnului. Tăierea altor materiale este interzisă. Intensitatea vibrațiilor și modificarea reculului în funcție de tipul de lemn tăiat. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț ca pârghie pentru a ridica, deplasa sau împărți obiecte. Când lanțul este strâns în lemn, opriți motorul și trageți panoul din lemn sau din plastic în piesa prelucrată pentru a elibera ferăstrăul cu lanț. Porniți din nou instrumentul și începeți tăierea cu grijă.

Nu fixați ferăstrăul la o stație de lucru staționară.

Se interzice atașarea altor dispozitive, care nu sunt permise de producătorul ferăstrăului cu lanț, la mașina de ferăstrău cu lanț. Nu este necesar să aplicați forță mare la ferăstrăul cu lanț atunci când utilizați scula. Aplicați presiune ușoară numai în timp ce motorul funcționează cu accelerația complet deschisă. Atunci când ferăstrăul cu lanț este prins în timpul tăierii, nu-l îndepărtați cu forța. Poate cauza pierderea controlului asupra ferăstrăului cu lanț, rănirea operatorului și / sau deteriorarea ferăstrăului cu lanț. Eliberați frâna de lanț înainte de a începe să lucrați.

Apăsați blocarea manetei de accelerație (1) și pârghia de accelerație (8) (așteptați până când motorul atinge viteza completă înainte de începerea tăierii). Păstrați viteza maximă pentru tot timpul. Lăsați lanțul să taie lemnul. Apăsați ușor ferăstrăul. Opriți apăsarea ferăstrăului la capătul tăieturii pentru a evita pierderea controlului asupra sculei. Atunci când tăierea a fost terminată, eliberați maneta de accelerație (8) și lăsați motorul să circule în gol. Opriți motorul înainte de a pune ferăstrăul cu lanț departe. Menținerea vitezei mari a motorului atunci când nu tăiați lemnul determină pierderi inutile și uzură a pieselor.

4.11. Protecție împotriva reculului.

Revoltarea este mișcarea barei de ghidare a ferăstrăului cu lanț în sus și / sau spate, ceea ce se întâmplă atunci când partea lanțului de pe vârful barei de ghidare întâmpină un obstacol. Asigurați-vă că materialul prelucrat este bine fixat. Utilizați cleme pentru fixarea materialului. Țineți ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini la pornire și în timpul funcționării. În timpul revenirii, ferăstrăul cu lanț nu poate fi controlat și lanțul este slăbit. Liniile ascuțite incorect cresc riscul de recul. Nu tăiați deasupra nivelului umerilor.

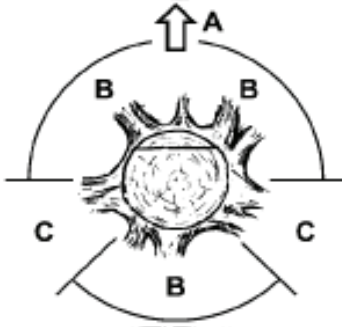
Evitați tăierea cu vârful barei de ghidare, poate provoca recul bruiaj - în spate și în sus. Utilizați întotdeauna echipamente de siguranță complete și îmbrăcăminte de lucru corespunzătoare când acționați ferăstrăul cu lanț. Dezasambarea protecțiilor, funcționarea necorespunzătoare, întreținerea, barele de ghidare necorespunzătoare sau înlocuirea lanțului pot contribui la creșterea riscului de rănire corporală în cazul reculului. Nu modificați niciodată ferăstrăul. Folosind ferăstrăul cu lanț modificat, utilizatorul pierde toate drepturile de garanție. Garanția se blochează și atunci când ferăstrăul cu lanț este utilizat în conformitate cu informațiile conținute în acest manual.

4.12. Decuparea bucatilor de lemn.

Atunci când tăiați lemnul, urmați instrucțiunile pentru siguranța muncii și procedați după cum urmează: Asigurați-vă că piesa din lemn nu poate fi mișcată. Utilizați cleme pentru a fixa bucăți scurte de material înainte de tăiere. Se taie numai lemn sau materiale asemănătoare lemnului. Înainte de tăiere, asigurați-vă că ferăstrăul cu lanț nu va intra în contact cu pietre sau cuie, deoarece ar putea provoca tragerea ferăstrăului și deteriorarea lanțului. Evitați situațiile în care lucrul cu ferăstrăul poate atinge gardul cu cablu sau pământul. Când tăiați ramurile, sprijiniți ferăstrăul cât mai mult posibil și nu tăiați cu vârful barei de ghidare. Aveți grijă de obstacole, cum ar fi proeminențele, rădăcinile, găurile și găurile în pământ, deoarece acestea pot cauza un accident.

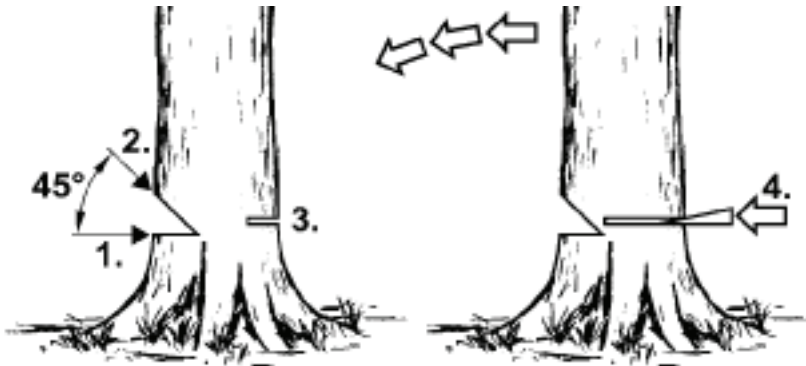
4.13. Fălțând un copac.

Arborii arbori necesită o mare experiență. Nu efectuați activități pentru care nu sunteți calificat! Definiți linia de toamnă. Luați în considerare vantul, slăbirea copacului, locația ramurilor grele, complexitatea muncii după caderea copacilor și alți factori. Când curățați zona din jurul copacului, amintiți-vă că trebuie să vă asigurați aderența adecvată la sol și căile de evacuare pentru a fi folosite atunci când arborele cade. Prezițeați și orđonați două căi de evadare la un unghi de 45 °, numărând de la linia opusă liniei așteptate a căderii arborilor. Nu trebuie să existe obstacole pe aceste căi.



- A. Direcția tăierii copacilor.
- B. Zone de pericol.
- C. Diviziunea de retragere.

Tăierea se face prin realizarea a trei creștături. Direcția este realizată în primul rând, incluzând creștătura superioară și inferioară și apoi se termină cu creștătura de tăiere. Prin plasarea corectă a celor trei creștături se poate controla direcția. Faceți o creștătură inițială superioară la un unghi, o treime din diametrul trunchiului adânc. Efectuați o creștătură orizontală mai mică, pentru a vă alătura în partea de sus. Efectuați creștătura răsturnată orizontal de pe partea opusă a ghidajului și puțin mai mare decât suprafața inferioară a creștăturii. Introduceți pene în timp pentru a evita ciupirea lanțului de ferăstrău. Frunzați copacul, conducând o pană, mai degrabă decât tăind întregul trunchi.



Când tăiați copacii, respectați toate regulile de siguranță și procedați după cum urmează: Când lanțul este strâns, opriți ferăstrăul cu lanț și eliberați lanțul cu o pană. Panta trebuie să fie din lemn sau plastic. Nu folosiți niciodată oțel sau pană din fontă. Arborele care se arde poate trage și alți copaci. Raza zonei de pericol este 2,5 înălțime a copacului care se încadrează. În cazul în care operatorul este lipsit de experiență sau amator, se recomandă să aveți formare mai degrabă decât să câștigați experiența fără supraveghere. Nu cădeți copaci atunci când: Condițiile în zona de pericol nu pot fi determinate datorită ceții, ploii, zăpezii sau întunericului. Linia de tăiere a copacilor nu poate fi determinată din cauza loviturilor de vânt sau vânt.

4.14. Tăierea prin trunchiuri.

Apăsați vârful barei de protecție împotriva materialului și faceți o tăietură.

În cazul în care tăierea nu poate fi terminată chiar și după ce se utilizează complet gama de ferăstrău, procedați după cum urmează: Deplasați bara de ghidare din materialul tăiat la o anumită distanță (cu lanțul de tăiere încă în funcțiune) și deplasați mânerul principal în jos, spike-ul barei de protecție și terminați tăierea ridicând puțin mânerul principal.

4.15. Tăiați un trunchi întins pe pământ.

Păstrați întotdeauna picioarele bune și aderența la sol. Nu stai pe trunchi. Ferește-te de posibilitatea rotirii portbagajului. Respectați instrucțiunile manuale referitoare la siguranța muncii pentru a evita reculul ferăstrăului cu lanț. Încheiați întotdeauna tăierea la partea opusă presiunii compressive, pentru a evita ciupirea lanțului în șuruburi. Înainte de a începe lucrul, verificați direcția stresului din portbagajul care urmează a fi tăiat, pentru a evita lărgirea lanțului ferăstrăului. Pentru a elimina stresul, prima tăietură trebuie făcută pe partea de tensiune. Atunci când tăiați un trunchi care se află pe pământ, faceți mai întâi o tăietură adâncă de 1/3 din diametrul trunchiului, apoi răsușiți trunchiul și terminați tăierea pe partea opusă. Atunci când tăiați un

trunchi care se află pe pământ, nu lăsați să se scufunde lanțul de tăiere în pământ sub trunchi. Neglijența poate provoca daune imediate lanțului. Atunci când se taie trunchiul care se află pe panta, operatorul trebuie să fie întotdeauna pe panta de deasupra portbagajului.

4.16. Tăierea unui trunchi ridicat deasupra solului.

În cazul în care bustea este sprijinită sau așezată pe un ferăstrău stabil, în funcție de locul de operare, tăiați 1/3 din diametrul trunchiului adânc pe lateral sub tensiune și terminați tăierea pe partea opusă.

4.17. Decuparea și tăierea tufelor și ramurilor de copaci.

Începeți tăierea ramurilor unui copac tăiat la baza și continuați spre partea de sus a copacului. Faceți ramuri mici cu o singură tăietură. Mai întâi, verificați modul în care ramificația se îndoaie. Apoi efectuați o tăietură din interiorul cotului și terminați tăierea pe partea opusă. Aveți grijă, ramura care este tăiată poate apărea înapoi. Când tăiați ramurile de copaci, tăiați întotdeauna în jos pentru a permite căderea liberă a ramurii tăiate. Cu toate acestea, uneori subcotarea ramurii de jos poate fi de ajutor. Fiți foarte atenți atunci când tăiați o ramură care poate fi stresată. O astfel de ramură poate izbucni deoparte și poate lovi operatorul. Nu tăiați ramurile când urcați pe copac. Nu stați pe scări, platforme, bușteni sau poziții care ar putea duce la pierderea echilibrului și la controlul ferăstrăului cu lanț. Nu tăiați deasupra nivelului umerilor. Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini.

5. Operarea și întreținerea.

Asigurați-vă că motorul este oprit și este rece înainte de curățarea, verificarea sau repararea ferăstrăului cu lanț. Deconectați cablul de la mufa de aprindere pentru a preveni pomirea accidentală a motorului.

5.1. Depozitare.

Goliți sistemul de alimentare cu combustibil înainte de a decide să depozitați instrumentul mai mult de o lună. Scurgeți combustibilul din rezervorul de combustibil, porniți motorul și lăsați-l să utilizeze tot combustibilul rămas și să nu mai funcționeze. Utilizați noul combustibil în fiecare an. Nu folosiți niciodată agenți de curățare pe rezervorul de combustibil, deoarece poate deteriora motorul. Acordați o atenție deosebită pentru a menține perforabilele orificiile de ventilație ale carcasei motorului. Curățați părțile din material plastic cu un detergent slab și un burete. Puteți continua acțiunile de întreținere descrise numai în acest manual de instrucțiuni. Orice altă acțiune poate fi efectuată numai de un service autorizat. Nu efectuați nicio modificare în construcția ferăstrăului cu lanț. Atunci când nu este utilizat, ferăstrăul cu lanț trebuie să fie depozitat curat, pe o suprafață plană, într-un loc uscat și în afara copiilor. La depozitare este important să se evite depunerea particulelor de cauciuc în părțile de bază ale sistemului de carburant, cum ar fi carburatorul, filtrul de combustibil, conducta de combustibil și rezervorul de combustibil. Combustibilii cu aditivi alcoolici (etanol sau metanol) pot absorbi umezeala și că, în timpul depozitării, cauzează separarea ingredientelor amestecului de combustibil și formarea de acizi. Benzina acidă poate deteriora motorul. poate deteriora motorul.

5.2. Filtrul de aer.

Filtrul de aer murdar reduce eficiența motorului cu ardere și cauzează o creștere a consumului de combustibil. Curățați filtrul de aer după fiecare 5 ore de funcționare.

Curățați capacul filtrului de aer (4) și împrejurimile sale, astfel murdăria nu se ajunge în camera de carburator după ce capacul este înlăturat.

Deșurbați capacul filtrului de aer (3) și scoateți-l afara (4).

Scoateți filtrul de aer.

Folositi apa cu sapun pentru a curata filtrul.

Instalati filtrul de aer doar dup ce s-a uscat bine.

Înainte de a instala capacul filtrului de aer (4) asigurați-va ca plasati corect fișa de aprindere și manșoanele de acces pentru șuruburile de reglare ale carburatorului.

Nu spălați filtrul de aer cu benzina sau orice alt solvent inflamabil, pentru a evita pericolul de incendiu sau apariția de vapori periculoși.

5.3. Lama de ghidaj și lantul.

Verificați starea lamei și a lantului la fiecare 5 ore de funcționare.

Setați comutatorul de aprindere (14) în poziția oprit.

Slăbiți și deșurbați piulițele de fixare ale lamei (7).

Scoateți carcasa (10) și demontați lama de ghidaj (20) și lantul (21).

Curățați lama de ghidaj și lantul (20).

Lubrifiați roata din vârful lamei (22) prin orificiul situat pe vârful lamei de ghidaj.

Verificați starea lantului (21).

5.4. Ghidaj și lanț de ferăstrău.

Verificați starea barei de ghidare și a lanțului la fiecare 5 ore de funcționare a ferăstrăului. Setăți comutatorul de aprindere (11) în poziția oprit. Slăbiți și deșurbați piulițele de fixare ale barei de ghidare. Scoateți carcasa și demontați bara de ghidare (14) și lanțul (15). Curățați găurile de ulei și canelura din bara de ghidare (14). Ungeți roata lanțului de vârf a barei de ghidare (16) prin orificiul situat pe vârful barei de ghidare. Verificați starea lanțului (15).

5.5. Lanțuri de ascuțire.

Acordați atenție instrumentelor de tăiere. Instrumentele de tăiere trebuie să fie clare și curate, permit funcționarea eficientă și sigură. Utilizarea ferăstrăului cu lanț îngust provoacă uzura rapidă a lanțului, a barei de ghidare și a roții de lanț de rulare și ruperea lanțului în cel mai rău caz. De aceea este important să lărgiți lanțul la timp. Îmbinarea lanțului este o operație complexă. Îndepărtarea lanțului de unul singur necesită utilizarea de instrumente și abilități speciale. Este recomandat să încredințați ascuțirea lanțului persoanelor calificate.

5.6. Filtru de combustibil.

Deșurubați dopul rezervorului de combustibil (12). Utilizați cârligul pentru a scoate filtrul de combustibil prin orificiul de umplere a carburantului. Dezasamblați filtrul de combustibil, spălați-l în benzină sau înlocuiți-l cu unul nou. Montați filtrul de combustibil în rezervor. Strângeți dopul de umplere a rezervorului de combustibil (12). Când filtrul a fost demontat, utilizați cârligul de sârmă pentru a ține capătul liniei de aspirație. Fiți atent în timpul instalării filtrului de combustibil pentru a preveni introducerea contaminării în conducta de aspirație.

5.7. Filtru de ulei.

Deșurubați dopul de umplere a uleiului (13). Utilizați cârligul de sârmă pentru a scoate filtrul de ulei prin orificiul de umplere a uleiului. Spălați filtrul de ulei în benzină sau înlocuiți-l cu unul nou. Îndepărtați murdăria din rezervor. Montați filtrul de ulei în rezervor. Strângeți șurubul de umplere a uleiului (13). Când puneți filtrul de ulei în rezervor, asigurați-vă că acesta ajunge în colțul din dreapta.

5.8. Fișa de aprindere.

Pentru a menține funcționarea fiabilă a dispozitivului, verificați periodic starea conectorului de aprindere. Scoateți capacul filtrului de aer (4). Scoateți filtrul de aer. Scoateți firul de la mufa de aprindere. Puneți cheia de conectare (inclusă) și deșurubați fișa de aprindere. Curățați și reglați spațiile dintre contacte (0,65 mm) (înlocuiți fișa de aprindere atunci când este necesar).

5.9. Alte instrucțiuni.

Asigurați-vă că nu există scurgeri de combustibil, îmbinări slăbite sau deteriorări ale pieselor principale, în special îmbinările mânerului principal și fixarea barei de ghidare. Dacă găsiți eventuale deteriorări, asigurați-vă că este reparate înainte de utilizarea viitoare a ferăstrăului cu lanț. Toate defecțiunile trebuie reparate de atelierul de service autorizat de RAIDER.



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza mașina.



La toate lucrările efectuate cu ferăstrăul trebuie să purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de materialele / obiectele zburătoare și o cască, ochelari de protecție sau ceva asemănător, pentru a vă proteja auzul. Purtați o cască de siguranță dacă există riscul ca obiectele să vă cadă deasupra.



Avertizare! Pericol!



Protejați-vă de răsturnarea cu ferăstrăul.



Țineți ferăstrăul cu lanț în siguranță cu ambele mâini în timpul utilizării



Упатство за употреба

Почитуван корисник,

Честитки за купување на нашата моторна пила на брендот RAIDER. Како што е правилно инсталиран и управуван, RAIDER се безбедни и сигурни електрични алати, а нивната употреба носи вистинско задоволство. За ваша погодност изградена е одлична услуга мрежа од 46 сервисни станици низ целата земја.

Пред да ракувате со моторната пила на бензин, ве молиме внимателно прочитајте ги сите упатства, препораки и предупредувања и држете ги безбедни за понатамошна употреба за сите кои ќе го користат грејачот на вентилаторот.

Во случај да одлучите да го продадете или да го доставите овој производ на новиот сопственик, ве молиме осигурајте се дека прирачникот “Упатство” е достапен со него, за да може новиот сопственик да се запознае со соодветните безбедносни мерки и упатства за работа.

Euromaster Import Export Ltd. е овластен претставник на производителот и сопственикот на трговската марка RAIDER.

Адреса: Софија 1231, бул. “Ломско шоус” бул. 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Од 2006 година компанијата го вовеле и одржува својот Систем за управување со квалитет според ISO 9001: 2008 со опсег на сертификација: трговија, увоз, извоз и сервисирање на хоби моќ, воздух и механички алатки и хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd., Англија.

Технички податоци

Параметар	Единици на мерење	Вредност
Вид на модел	-	RD-GCS14
Тип на мотор	-	Едно цилиндар со воздушно ладење, два мозочни удари
Раселување на цилиндрите	cm ³	52
Моќ	kW	2.0
Вид на свеќичка	-	L8RTF
Брзина без товар	min ⁻¹	3 200
Брзина на спојување на спојката	min ⁻¹	4 200
Максимална брзина на моќност	min ⁻¹	10 500
Волумен на резервоарот	ml	550
Масло за синцири	-	EP90; SAE 10W30
Волумен на резервоарот	ml	250
Двоцикличен сооднос на мешање на нафта/бензин	-	1:25
Лента за синцири	Inch	0.325"
Мерач на синцири	Inch	0.058" (1.5mm)
Број на погонски врски за моторна пила 350 mm (14 ")	-	64
Sprocket	-	7 заби x 0,325 " (8,25 мм)

Параметар	Единици на мерење	Вредност
Препорачана должина на водич-лента	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Должина на сечење со водилка 350 мм (14")	mm	340
Должина на сечење со водилка 400 мм (16")	mm	390
Должина на сечење со водилка 450 мм (18")	mm	440
Еквивалентно ниво на вибрации (a_{h1}) предна/задна рачка	m/s ²	11.89/11.55
Ниво на звучен притисок L_{PA}	dB(A)	99.2
Ниво на звучна моќност L_{WA}	dB(A)	114

1. Општи упатства за безбедно работење.

1.1. Безбедно работење на бензински моторни пили.

Предупредување! Лицата кои не се запознати со упатството за употреба не смеат да користат моторна пила. Користете ја моторната пила само за сечење дрво. Друга употреба на моторната пила е единствената одговорност на корисникот кој треба да има на ум дека тоа може да биде опасно. Производителот не е одговорен за загуби и оштетувања кои произлегуваат од ненамерната употреба на пилата. Работно место

1.2. Безбедност на работната површина.

Чувајте го вашето работно место уредно и уверете се дека е добро осветлено. Непристојноста и недоволното осветлување придонесуваат за несреќи, особено кога се користат пила со ланец. Чувајте ги децата и минувачите подалеку од работното место. Одрваќањето може да предизвика губење на контролата над алатката.

1.3. Лична безбедност.

Користете заштитна опрема, како што се работно одговарање, заштитни очила, заштитни чевли, заштитни шлемови, очни капаци, заштитни и кожни ракавици. Користењето заштитна опрема во соодветни услови го намалува ризикот од повреда на телото. Не преценувајте ги вашите способности. Стојте цврсто и постојано одржувајте ја вашата рамнотежа. Тоа овозможува подобра контрола над пилата во непредвидени ситуации. Не носете лабава облека или накит. Чувајте ја косата, облеката и ракавиците подалеку од подвижни делови. Опуштена облека, накит или долга коса може да бидат фатени од подвижни делови.

1.4. Превоз и складирање.

Кога го носите моторната пила, исклучете го моторот, ставете го капакот на ланецот и вклучете ја кочицата на ланецот. Пренесувањето на необезбедена и оперативна пила може да предизвика повреда на телото. Пренесувањето на моторната пила е можно само кога ја држите предната рачка. Другите делови можеби нема да обезбедат соодветен зафат и дури и да предизвикаат повреда. Проверете ја моторната пила. Проверете ја усогласувањето и фиксирањето на подвижните делови, проверете на делови од пукнатини и сите други фактори кои можат да влијаат на работата на пилата. Поправете ја пилата пред употреба ако е најдена оштетена. Многу несреќи се предизвикани од несоодветно одржување на алатката. Синџирот на сечење треба да биде чист и остар. Правилното одржување на остри рабови на сечење го намалува ризикот од притискање и го олеснува работењето.

1.5. Употреба и грижа за алат.

Редовно проверувајте правилно функционирање на сопирачката за пила. Во случај на опасност, не-оперативната сопирачка може да ја оневозможи откажувањето на синџирот.

1.6. Операција.

1.6.1. Исклучете го моторот на моторната пила пред да ја ослободите сопирачката на ланецот.

1.6.2. Бидете внимателни на крајот на сечењето, бидејќи пилата која нема поддршка во преработениот материјал паѓа поради нејзината инерција, што може да предизвика повреди.

1.6.3. Кога работи долго време, операторот на пилата може да почувствува формација и вкочанетост во прстите и рацете.

1.6.4. Престанете да работите во таков случај, бидејќи вкочанетоста ја намалува прецизноста при користењето.

1.6.5. Пополнете го резервоарот за гориво на пилата со бензин и масло, кога моторот е исклучен и оладен, инаку постои ризик од иструање на мешавината и палењето од топлинските делови на пилата.

- 1.6.6. Не ставајте ја пилата кога ќе се открие истекување, може да предизвика пожар.
- 1.6.7. Пилата значително се загрева за време на работата. Бидете внимателни и не ги допирајте топлие делови на пилата со незаштитени делови од вашето тело.
- 1.6.8. Само едно лице може да работи со моторната пила истовремено. Сите други лица треба да бидат надвор од работната површина на моторната пила. Особено децата и животните треба да бидат далеку од работната површина.
- 1.6.9. Кога стартувате пилата, нејзиниот синџир не смее да лежи на преработениот материјал или да допира нешто друго.
- 1.6.10. Кога работите со моторната пила, држете ја со двете раце од двете рачки. Чувајте ја цврста позиција на телото.
- 1.6.11. Децата и малолетниците не можат да управуваат со моторната пила. Дозволете пристап до пилата само за возрасни кои знаат да ракуваат со алатката. Овој прирачник за упатства треба да биде даден со моторната пила. Престанете да работите со моторната пила со првите знаци на замор.
- 1.6.12. Пред да почне да сече, поставете ја рачката на кочницата на ланецот во соодветна положба (повлечете ја кон себе). Исто така е и чувар на рака.
- 1.6.13. Поместете ја пилата за испитот подалеку од материјалот што се сече само кога ланецот за сечење работи.
- 1.6.14. Кога сечење преработено од дрво или тенки гранки користете потпора (пила коњ). Не исечете неколку одбори во исто време (поставени едно на друго место), или материјал што го држи друго лице или се чува со нога.
- 1.6.15. Долгите предмети треба да бидат цврсто фиксирани пред сечењето.
- 1.6.16. Во нерамна, наведнат терен продолжи со вашата работа кога ќе се свртите нагоре.
- 1.6.17. Кога сечете, секогаш користете го скокниот столб како точка на поддршка. Држете ја пилата од задната рачка и водич со предната рачка.
- 1.6.18. Доколку сечењето не може да се заврши во еден рок, повлечете ја малку малку назад, поставете го скокниот столб на друго место и продолжете ја рачката за подигнување на задната страна малку.
- 1.6.19. Кога сечете во хоризонтална рамнина, поставете се под агол колку што е можно до 90 ° од линијата за сечење. Таквата операција бара концентрација.
- 1.6.20. Кога ланецот е прицврстен кога сече со врвот на шипката, пилата може да се одмара кон операторот. Поради овој ефект се сече со директно дел од синџирот кога е можно. Потоа, во случај на стискање, ефектот на одвртување ја менува насоката подалеку од операторот.
- 1.6.21. Бидете внимателни кога сечете дрво кога постои ризик од разделување. Парчиња дрва што се отсечени може да се фрлат во било која насока (ризик од телесна повреда!).
- 1.6.22. Само обучени лица треба да ги исечат гранките на дрвјата! Неконтролираното паѓање на филијалата на дрвото претставува ризик од повреди на телото!
- 1.6.23. Не сече со врвот на водилката (ризик од одвртување).
- 1.6.24. Посебно внимание посветувајте на гранки под притисок. Не ги исекувајте гранките, кои висат слободно, одоздола.
- 1.6.25. Секогаш стојте на страната на предвидената линија на падот на дрвото што треба да се пресече.
- 1.6.26. За време на дрво падна постои ризик дека гранките на дрвото, или дрва во близина, ќе се скрши и падне. Бидете внимателни, инаку може да дојде до повреда на телото.
- 1.6.27. На косиот терен операторот треба да остане на горниот дел на наклонот во однос на дрвото што се сече, никогаш не е помало.
- 1.6.28. Внимавајте на дневниците што може да се спуштаат кон вас. Скокнете!
- 1.6.29. Работната пила има тенденција да се ротира кога врв на лентата за водење на ланецот го допира обработениот материјал. Во таков случај пилата може да излезе од контрола и да се придвижи кон операторот (ризик од телесна повреда!).
- 1.6.30. Не користете го видот над нивото на рамото, или кога стоите на дрво, скалилата, скелето, ковчегот итн.
- 1.6.31. Избегнувајте допирање на пригушувачот. Топла пригушувач може да предизвика сериозни изгореници.
- 1.7. За да се спречи рециклирање на видот, следете ги упатствата подолу.
- 1.7.1. Никогаш не стартувајте или не насочувајте сечење со врвот на водичот!
- 1.7.2. Секогаш започнувајте со сечење со претходно вклучен преглед!
- 1.7.3. Проверете дали ланецот за сечење е остра.
- 1.7.4. Никогаш не исечете повеќе од една гранка одеднаш. Кога се отсекувате, внимавајте на околните гранки. Кога сече дрво, внимавајте на блиските стебла.

2. Изградба и употреба.

Моторната пила на Petrol е рачна алатка. Тој е управуван од мотор со двотактно согорување со воздушно ладење. Алатката од овој тип е наменета за задачи во домашна градина. Пилата може да се користи за сечење дрва, сечење

гранки, огревно дрво, дрво за камин и други задачи каде што е потребно сечење дрво. Моторната пила на Petrol е алатка за аматерска употреба.

Користете го уредот само во согласност со упатствата на производителот.

3. Подготовка за работа.

3.1. Носење на моторната пила.

Пред носење на ланецот на ланецот на лизгачката пила на водечката лента и ланецот. Кога ја носите моторната пила, држете ја од предната рачка. Не носете ја пилата кога ја држите главната рачка. Ако треба да се направат неколку сечи, исклучете ја моторната пила со прекинувачот за палење меѓу последователните задачи.

3.2. Монтажа на помошното шина и на синцирот на пила.

За регулирање на повлекувањето на синцирот служи завртка со навртка со игла, кој влегува во дефиниции за тоа отвор на водечката шина. Особено важно е при монтажата на собирницата е го на навртката да влезе во дупката во перење.

Со вртење на завртката (при лабав истакнува собирницата навртка) вметнувајќи ја иглата се движи напред или назад и соодветно синцирот се разхлабва или затегнување.

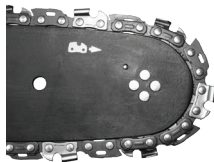
Сопирачка мора да биде исклучен. Повлечете ја рачката за сопирачката кон предниот држач. Рачката за сопирачката (6) мора да се наоѓа во горно (вертикално) положба.

Отвинтвате прицврстување ореви на собирницата (7) и извадете го заштитниот капак (10) на истиот.

Стави синцирот (21) на погонските запченици наоѓа над истиот.

Стави водечката шина (20) на помошното шпилки. Ставете ја максимално блиску до предводена запченици.

Стави синцирот (21) на погонските верижно тркало и перење (22), проверувајќи водечките единици на синцирот да влезат во каналот на собирницата.



Поместете водечката шина (20) оддалечување ја од водечките запченици така што помошното елементи на синцирот да се наоѓаат во улеа на помошното шина.

Проверете дали го на навртката на го шрафот за затегнатоста на синцирот се наоѓа долниот отвор на собирницата (20).

Ставете го капакот (10) на лице место му и затегнат малку навртките на помошното шина (7).

Оттегнувајте сечење синцирот на пила со навртки за затегнатоста на синцирот (8).

Синцирот е затегната правилно тогаш кога може да се откаже 3 до 4 mm во средината на водечката шина. Мерењето се врши кога собирницата е во хоризонтална положба.

Стегнете ги навртките (7) Држете го предниот дел на помошното шина.

Пред инсталирање на помошното шина и сечење синцир, треба да се провери правилното располагање на сечење острици на синцирот (правилно располагање на синцирот на собирницата е прикажано на предниот дел на собирницата). Носете заштитни ракавици при проверка и инсталирање на синцирот со цел да се избегне повреда од острите сечење рабови.

При поставување на нова синцир на триото е потребно време околу 5 минути за загревање. Во овој период е многу важно подмачкувањето на синцирот. По загревањето проверете затегнатоста на синцирот и ако е потребно коригирајте.

Доста често треба да проверите и прилагодите нејзиното затегнатоста, бидејќи слободните синцир лесно може да падне од собирницата, побрзо се изхабјава или води до брзо изхабјаване на помошното шина.

3.3. Полнење на резервоарот на пила со масло.

Резервоарот за масло на новиот пила е празен. Затоа пред првата употреба е потребно да го наполните резервоарот со масло.

Отвинтете капачето на резервоарот за течноста за подмачкување на синцирот (18).

Сипете максимално 250 ml масло (внимавајте да не падне во резервоарот некакви загадувачи).

Зашрафете го капачето на резервоарот за течноста (18).

Не треба да користено или регенерација масло, бидејќи тоа може да доведе до оштетување на масло пумпа. Користете масло SAE 10W/30 текот на целата година. Во текот на летото SAE 30W/40, а во зима SAE 20W/30.

3.4. Полнење на резервоарот со гориво.

При полнењето на гориво ги следниве правила: Motorот не мора да биде вклучен. Не треба да се дозволи горивото. Измешајте бензин (безоловен со октански број 95) со висок квалитет масло за двотактен бензински мотори со воздушно ладење во следново однос.

Препорачани пропорции на гориво смеса.

Во првите 20 часа работа е добро односот на бензин за двотактен масло да биде 30:1, а потоа 20 часа работа 35:1.

Отвинтете капачето на резервоарот за гориво (15). Сипете претходно подготвената смеса гориво (максимум 580 ml). Зашрафете капачето на резервоарот за гориво (15).

Повеќето проблеми со двотактен мотор со внатрешно согорување се поврзани со употребеното гориво. Треба да внимавате да не го користите масло наменето за 4-тактови мотори.

4. Работа и поставки.

4.1. Палење на моторот.

За време на работа треба да го држите корупција пила со двете раце.

Проверете дали резервоарите се вчитани со гориво и масло.

Проверете дали рачката на сопирачката (6) се наоѓа во положбата OFF (рачката треба да биде преместен кон предниот држач).

При ладен мотор повлечете смукача (2).

Поместете лансирни прекинувач за палење (14) во положба вклучено.

Ставете пила на еднаква хоризонтална површина на земјата.

Држи цврсто пила поставена на земјата. Застанете со врзат на прстите на десната нога на задната рачка. Извлечете го рачниот starter до крај, како фатете го погодно за рачката (13). Благодарение на системот EasyOn, се обезбедува лесно стартување, брзо и рамномерно забрзување на моторот.

По палењето притиснете бравата (1) на рачката за гас. Потоа притиснете со показалецот ја рачката за гас (11). Смукачът (2) автоматски ќе се врати.

Оставате моторот да се загрее како благо притискање рачката за гас (11).

Во случај моторот не запали по првиот обид, превземете ја рачката на смукача (2) половина и повторно повлечете ја рачката на starterот.

Не смее да се пали моторот, кога држите пила со рака. За време на палењето трионът треба да биде поставена на земјата и да биде цврсто држен. Треба да проверите дали синцирот може да се врти слободно без да допира други предмети. Не смее да се сечат било какви материјали, кога смукача (2) исчезнала.

4.2. Исклучување на моторот.

Отпуштете ја рачката за гас (11), за да може моторот да работи неколку минути. Преместувате лансирни прекинувач за палење (14) во положба (STOP).

4.3. Проверка на подмачкувањето на синцирот.

Пред да почнете да разделувајте, проверете подмачкувањето на синцирот на пили и нивото на маслото во резервоарот. Вклучете пила држејќи го над земјата над светла заднина. Ако се гледаат зголемува се траги од масло, тоа значи дека подмачкувањето на синцирот функционира правилно. Ако нема никакви траги или ако тие се минимални, треба да ја прилагодите количината на маслото за подмачкување на синцирот преку навртки (9). Во случај регулирањето не даде никакви резултати, треба да се исчисти масло пат од резервоарот до синцирот. Ако и тоа не даде резултат, контактирајте со сервисот. Тоа регулирање се врши при исклучен пила и предмет на потребните заштитни мерки, а во никој случај не се дозволува собиралицата да допре земјата. Безбедно е да се задржи дистанца минимум 20 см од земјата.

За време на работа, количината на маслото во резервоарот никогаш не смее да биде под минимално дозволеното ниво "MIN".

Полнење масло до положба "MAX".

При сечење на сува и тврда дрво и за време на целата работна должина на собиралицата регулировачниот завртка (9) треба да се стави во положба "MAX".

При сечење на мека и влажна дрво или делумно користење на работната должина на собиралицата може да се намали количеството на користени масло со вртење на регулировачниот завртка (9) во насока на положба "MIN".

Во зависност од температурата на животната средина и поставеното количество користени масло може да се работи со трио од 15 до 40 минути при едно полнење на масло резервоар (обемот на резервоарот е 250 ml).

Масло резервоар треба да биде речиси празен во исто време кога се испразни резервоарот за гориво. При полнење на гориво не треба да заборавите да се вчита и резервоарот за масло.

4.4. Подмачкување средства се користат за подмачкување на синцирот.

Трајноста на синцирот и помошното шина на пила во голема мера зависи од квалитетот на користените подмачкување

средство. Треба да се користат исклучиво за подмачкување средства наменети за верижни пили.

Никогаш не смеат да се употребуваат користени или регенерација масло за подмачкување на синцирот на пила.

4.5. Насочувачка шина на синцирот.

Помошното шина на синцирот (20) е изложена на особено интензивно абеење на предната и долната страна. Со цел да се избегне еднострано изхабјаване поради триењето, се препорачува при секое острене на синцирот да се обрнува перење. Истовремено треба да се исчисти улеа во собирницата и отворите за маслото. Улеат на собирницата има правоаголна форма. Проверувајте улеа за степенот на абеење. Долепете линија кон водечката шина и надворешната површина на заб од синцирот. Ако забележите отворот меѓу нив, тоа значи дека улеат е во ред. Во спротивно, собирницата веројатно е истрошена и треба да биде заменета.

4.6. Водечко запченици.

Водечката запченици е елемент, кој е особено подложен на абеење. Во случај да бидат забележани видливи знаци на изхабјаване на забите на корупција тркало, тој треба да биде сменето. Старите верижно тркало дополнително го намалува трајноста на синцирот на пила. Верижно тркало треба да биде сменето во овластен сервис.

Избегнувајте допирање на заглужителја. Жешкиот придушувачи може да биде причина за сериозни изгореници.

4.7. Сопирачка на синцирот.

Бензинскиот верижна пила е опремен со автоматски сопирачка, која запира движењето на синцирот во случај да дојде до отскачане за време на сечење. Сопирачките дејствува автоматски со помош на инерциски механизам. Сопирачките на синцирот може да биде активирани рачно со поместување на рачката (6) во насока на помошното шина (20). Сопирачките се активира за 0,12 s.

4.8. Проверка на сопирачките.

Пред секоја употреба на пила мора да се проверува работењето на сопирачката.

Стави вработените пила на земјата и вклучете моторот на највисоки брзина 1 - 2 секунди.

Вклучете сопирачките со притискање на рачката (6) напред. Синцирот треба веднаш да престане.

Ако синцирот запира бавно или воопшто не запира, тој треба да се смени лентата на сопирачката и барабанот на квачилото пред повторна употреба на пила.

За да се ослободи сопирачките треба да се движи рачката (6) кон главната рачка (12) додека не слушнете карактеристично клик.

Пред секоја употреба на пила, проверувајте дејството за сопирање на синцирот, како и дали синцирот е наострена. Ова е многу важно и им овозможува да се ограничи евентуалната отскачане до безбедно ниво.

Во случај сопирачка е неисправна, треба пред спроведуваат работа да се регулира или поправи во овластен сервис.

Ако моторот работи со голема брзина при вклучена кочница на синцирот, тоа ќе доведе до прегревање на спојката на пила. Откако ќе се активира сопирачките на синцирот додека моторот работи, треба веднаш да се ослободи рачката за гас и да го оставите моторот на бавни брзини.

4.9. Затегнатоста на синцирот на пила.

За време на работата со пила сечење синцир се продолжува поради топлината. Разтегнатата синцир се разхлабва и може да се излезе од водечката шина. Олабавете прицврстување ореви на собирницата (7). Проверите дали синцирот (21) се наоѓа во улеа на собирницата (20). Со помош на шрафцигер зашрафете десно навртки за затегнатоста на синцирот (8) додека синцирот не биде доволно затегната. Внимателно одржувајте помошното шина во хоризонтална положба.

Повторно проверете затегнатоста на синцирот. Синцирот би требало да може да биде покрената од горниот крај на собирницата на височина од околу 3 - 4 mm.

Цврсто стегнете ги навртките на собирницата (7).

Не смее да се затегнатоста синцирот премногу силно. Регулирање извршено при силно загреана синцир може да доведе до прекумерна и затегнатоста по ладење.

4.10. Работа со корупција пила.

Пред да пристапите кон планираната работа треба да се запознаете со точката содржи правилата за безбедна работа со корупција пила. Се препорачува прво да се поупражнявате сечење непотребни парчиња дрво. Ова ќе ви помогне да се запознаете подетално со можностите на пила.

Секогаш треба да се почитуваат правилата за безбедност.

Корупција пила може да се користи само за сечење на дрво. Не е дозволено да се сечат со него други материјали.

Интензитетот на вибрациите и ефектот на отскачането се различни при сечење на различни видови на дрво.

Не е дозволено користење на корупција пила како лост служи за подигање, преместување или поделба на објекти. Во случај на заглават на колото треба да се исклучи моторот и да се натера во вдлабнување процепот пластичен или дрвен клин, за да се ослободи пила. Потоа повторно вклучете пила и внимателно почнете со сечење.

При сечење не треба да се притиска силно пила. Треба да биде само мал притисок кога трионът работи со

притиснатата рачката за гас.

Ако за време на сечење трионът се заколнат во процепот во никој случај не треба да го извлечете насила. Ова може да доведе до губење на контролата врз пила и до повреда на операторот и / или до оштетување на пила.

Пред започнување на работата сопирачките на синцирот треба да биде исклучена.

Притиснете го копчето за бравата на рачката за гас (1) и рачката за гас (11). Пред да започнете сечење почекајте додека не се достигнат максимална брзина.

За време на работа одржување на високи вртежи.

Оставете синцирот да сече дрво. Притискајте пила само малку надолу.

За да го избегнете контрола, кон крајот на операцијата треба да престанете да притискате пила.

По завршувањето на сечење отпуштете ја рачката за гас (11) и оставете го моторот да работи во празен од.

Пред да оставите пила, изгаснете го моторот.

Одржување на брзини на пила без сечење на дрво води до непотребно губење и изхабяване на деловите.

4.11. Заштита од отскачане.

Под отскачане се разбира движење на помошното шина на синцирот на пила нагоре и / или назад што може да се случи кога синцирот на пила со својата преден дел се потпре во некој предмет.

Треба да се убедите дали обработени материјали е цврсто прицврстен. На држачот на материјалот користете затегнува.

При вклучување и за време на работа треба да го држите цврсто пила со двете раце. При отскачането трионът е надвор од контрола и може синцирот да се лабави. Неправилно наточената синцир зголемува ризикот од отскачане. Не треба никогаш да разделувајте на височина повисока од рамениците. Треба да се избегнува сечење со помош на предниот дел на собирницата, бидејќи тоа може да предизвика ненадејно отскачане на пила назад и нагоре. При работа со корупција пила секогаш треба да се користи полна опрема, како и соодветна работна облека.

Отстранувач на заштитните средства, неправилното одржување, одржување или неправилно вршење промена на помошното шина или на синцирот може да доведе до зголемување на ризикот од телесни повреди при евентуално отскачане. Не е дозволено да вршите каква било реконструкција на пила. Во случај на употреба на доброволно реконструиран пила корисникот губи сите права произлегуваат од гаранцијата. Губењето на гаранција може да биде резултат исто така и на употребата на пила во спротивност со информациите содржани во оваа постапка.

4.12. Сечење на парчиња дрво.

При сечење на парчиња дрво треба да ги почитувате упатствата за безбедност на трудот и да живеете на следниов начин:

Проверете дали парче материјал не може да се пресели.

Средното парчиња материјал пред почетокот на сечење треба да прицврсти со употреба на стегање.

Може да разделувајте само дрво или дървесиноподобни материјали.

Пред сечење проверете дали трионът нема да се соочи со камења или клинци, бидејќи тоа би можело да доведе до отплесване на пила и оштетување на синцирот.

Избегнувајте ситуации во кои вработените пила би можел да се допре до жица ограда или до земјата.

При сечење на гранки, колку што е можно потпирајте пила и обидувајте се да разделувајте со предниот дел на помошното шина.

Обрнете внимание на пречки од родот на стрчат пънове, корени, вдлабнатини и дупки во земјата, бидејќи тие можат да бидат причина за несреќен случај.

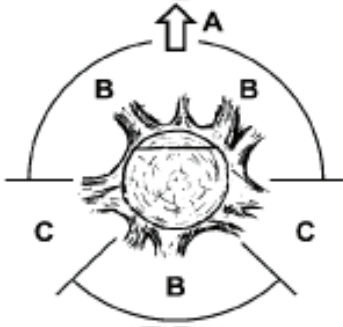
4.13. Сечење на дрвја.

Повалянето на дрва големо искуство. Не се операции за кои сте доволно квалификуван!

Одредена насока на паѓање на дрвото, имајќи предвид дува ветар, наклонот на дрвото, поставеноста на тешките гранки, степенот на тежина на работа по повалянето и други слични околности.

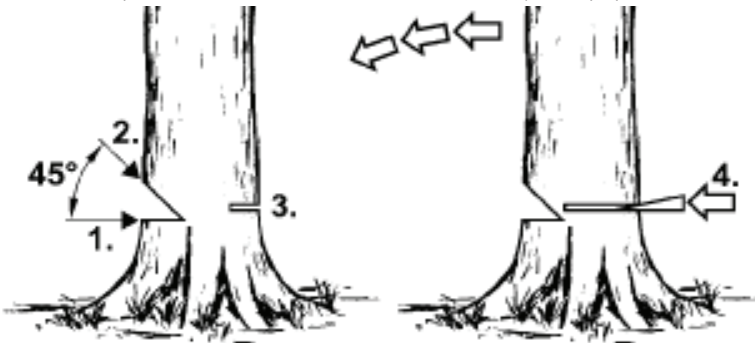
При чистењето на местото околу дрвото треба да оставите доволно простор за да можете да се поместете за време на падот на дрвото и да се обрне внимание на стабилноста на теренот.

Треба претходно да предвиди и чистење на два патот за брзото ви повлекување. Тие треба да бидат под агол околу 45° од линијата спротивна на предвидената насока на падот на дрвото. На овие патишта не смее да има никакви пречки.



- A. Насока на сеча.
- B. Опасните зони.
- C. Оддел за повлекување.

Сечењето се прави со три засеци. Управувањето се врши на прво ниво, вклучувајќи го и горниот и долниот дел, а потоа завршува со засекување на сеча. Со соодветно поставување на трите решетки може да се контролира насоката. Направете почетна горниот зафат под еден агол, една третина од длабочината на багажникот. Намалете го хоризонталното парче за да се приклучите на врвот. Извршете го превртувачот хоризонтално од спротивната страна на водичот и малку повисоко од долната површина на засекот. Вметнете клинови на време за да избегнете стискање на ланецот на пила. Движете го дрвото со возење на клин наместо да го исечете целата преграда.



Кога сеча дрвјата ги почитуваат сите правила за безбедност и сторете го на следниов начин: Кога синцирот е зафатен, исклучете ја моторната пила и отпуштете го ланецот со клин. Клин треба да биде направен од дрво или пластика. Никогаш не користете челик или леано железо. Паѓачкото дрво може да повлече други дрвја. Радиусот на опасната зона е 2,5 висина на дрвото што паѓа. Ако операторот е неискусен или аматер, се препорачува да се обучуваат наместо да се здобие со искуство без надзор. Не паѓа дрвја кога: Условите во опасната зона не може да се одредат поради магла, дожд, снег или темнина. Линија на сеча на дрва не може да се утврди поради удари од ветер или ветер.

4.14. Сечење преку ковчезите.

Притиснете го скочниот столб на материјалот и направете сече.

Ако сечењето не може да се заврши дури и откако ќе се искористи опсегот на ланецот на пилата, сторете го на следниов начин: Поместете го водилката назад од исечениот материјал на одредено растојание (со сечење на ланецот сè уште работи) и преместете ја главната рачка малку надолу, подршка браникот на браникот и завршете го сечењето со малку подигнување на главната рачка.

4.15. Сечење багаж лежи на земја.

Секогаш држи добри стапала и зафат на земја. Не стои на багажникот. Внимавајте на можноста за ротација на стеблото. Почитувајте ги рачните упатства поврзани со безбедноста на работното место за да се избегне одвратна брзина на моторот. Секогаш завршувајте го сечењето на страната спротивна на притисокот за притисок за да не го заглавувате синцирот во кераф. Пред да започнете со работа, проверете ја насоката на стресот во багажникот што треба да се пресече, за да избегнете затегнување на ланецот на пилата. За да се отстрани стресот, првото сечење треба да се направи на страната на затегнатоста. Кога го исекувате багажникот што лежи на земја, прво сечете длабоко 1/3 од дијаметарот на багажникот, потоа свртете го багажникот и завршете го сечењето на спротивната страна. Кога го

исекувате багажникот што лежи на земја, не дозволувајте да го потопите ланецот за сечење во земјата под багажникот. Небрежност може да предизвика итно оштетување на ланецот. При сечење на багажникот кој лежи на падина, операторот секогаш треба да биде на падината над трупот.

4.16. Сечење багаж крена над земјата.

Во случај лопата да е поддржана или поставена на стабилен пилен коњ, во зависност од местото на работа, направете 1/3 од должината на трупот длабоко на страната под затегнатост и завршете го сечењето на спротивната страна.

4.17. Намалување и сечење грмушки и гранки на дрва.

Започнете со сечење на гранки на сече дрво на неговата база и продолжете кон врвот на дрвото. Прави мали гранки со еден сече. Прво, проверете на кој начин филијалата се наведува. Потоа направете пресек од внатрешната страна на свиокот и завршете го сечење на спротивната страна. Бидете внимателни, филијалата што се отсекува може да се врати назад. Кога ги отсекувате гранките на дрвјата, секогаш сечете надолу за да овозможите слободен пад на исечената гранка. Меѓутоа, понекогаш може да биде корисно да се поткопа гранката од дното. Бидете внимателни при сечење гранка која може да биде под стрес. Таквата гранка може да отстапи и да го погоди операторот. Не ги отсекувајте гранките кога се качувате по дрвото. Не застанувајте на скали, платформи, логови или позиции што може да предизвикаат губење на рамнотежа и контрола врз моторната пила. Не сече над нивото на рамената. Секогаш држете ја моторната пила со двете раце.

5. Работење и одржување.

Проверете дали моторот е исклучен и е ладен пред да ја чистите, проверете или поправете моторната пила. Исклучете ја жицата од приклучокот за палење за да спречите случајно стартување на моторот.

5.1. Складирање.

Испразнете го системот за гориво пред да одлучите да ја зачувате алатот повеќе од еден месец. Исцедете го горивото од резервоарот за гориво, стартувајте го моторот и оставете го да го искористи целото гориво и да престане да работи. Користете ново гориво секоја сезона. Никогаш не користете средства за чистење на резервоарот за гориво, може да го оштети моторот. Обрнете посебно внимание за да се задржи вентилационите дупки на обвивката на моторот. Чисти пластични делови со благ детергент и сунѓер. Можете да продолжите со активности за одржување опишани само во рамките на ова упатство. Секое друго дејство може да се врши само од овластен сервис. Не прави никакви промени во конструкцијата на моторната пила. Кога не е во употреба, моторната пила треба да се чува чиста, на рамна површина, на суво место и подалеку од дофат на деца. При складирање важно е да се избегне таложење на гумени честички во основните делови на системот за гориво, како што се карбураторот, филтерот за гориво, линијата за гориво и резервоарот за гориво. Горивото со алкохолни адитиви (етанол или метанол) може да ја апсорбира влагата и дека за време на складирањето предизвикува одвојување на состојките на мешавината на горивото и формирање на киселини. Киселиот бензин може да го оштети моторот.

5.2. Филтер за воздух.

Загаден филтер за воздух предизвикува намалување на ефикасноста на моторот со внатрешно согорување и зголемување на потрошувачката на гориво. Воздушниот филтер треба да се чисти по секои 5 часа работа на пила.

Исчистете го капакот на филтерот за воздух (4) и површината околу него, за да не навлезат нечистотија по неговото соборување во камерата на карбуратор. Отвинтвате држачот (3) на капакот на филтерот за воздух (4) и го извадете.

Извадете воздушниот филтер. Измијте воздушниот филтер во вода со сапун, исплакнете го со чиста вода и исушете го. Монтирајте воздушниот филтер проверувајте дали Улеи на рабовите на филтерот добро одговараат на испакнатини на капакот на филтерот за воздух (4).

При инсталацијата на капакот на филтерот за воздух (4) проверите дали кабелот на палење свеќа и шрафовите за регулирање на карбуратор се наоѓаат на соодветните места. Со цел да се избегне опасноста од пожар или создавање на опасни испарувања воздушниот филтер не смее да биде исчистен со помош на бензин или други гаснење растворувачи.

5.3. Ладење на цилиндрите на моторот.

Правот се собираат на оребривањето на цилиндарот може да го прегрее моторот. Периодично контролирајте и чистете ребрата за ладење на цилиндрите за време на операциите на одржување на филтерот за воздух.

5.4. Насочувачка шина и сечење коло.

На секои 5 часа работа треба да се провери состојбата на собирницата и на синџирот. Преместувате лансирни прекинувач на пополнување (14) во положбата OFF. Олабавете и отвинтвате навртките на помошното шина (7). Извадете го капакот (10) и извадете собирницата (20) и синџирот (21). Исчистете масло отвори и улеа во помошното шина (20). Подмачкајте ветробранското верижно тркало на собирницата (22) во отворот кој се наоѓа во предниот дел на перене. Проверувајте ја состојбата на синџирот (21).

5.5. Острене на синџирот на пила.

На сечење алати треба да се обрнува големо внимание. Сечење алати треба да се остри и чисти, што гарантира

безаварийното и безбедно извршување на работата.

Работата со пила кој има стари синцир, води до забрзано абење на колото помошното шина и погонските тркала на синцирот, а може да доведе дури и до прекин на синцирот.

Затоа е многу важно навремено да се наостря синцирот.

Остренето на синцирот е комплицирана операција. Самостојното острене на синцирот бара употреба на специјални алатки и вештини. Се препорачува доверат на оваа операција на квалификувани лица.

5.6. Филтер за гориво.

Отвинтете капачето на резервоарот за гориво (15). Со помош на жица куките извадете го филтерот низ отворот за полнење на горивото.

Извадете го филтерот и го мијат со бензин или заменете го со нов. Монтирајте го филтерот во назад м резервоарот Прицврстете го капачето на резервоарот за гориво (15). По извади филтерот за гориво користите кука за да го кренете крајот на смукање црево. При монтажата на филтерот за гориво внимавајте да не би во смукање црево да навлезат никакви загадувања.

5.7. Филтер за масло.

Отвинтете капачето на резервоарот за течности (18). Со помош на жица куките извадете филтерот низ отворот за полнење на маслото. Измијте филтерот во бензин или заменете го со нов. Отстранете ги сите нечистотии од резервоарот. Монтирајте филтерот во резервоарот. Зашрафете капачето на резервоарот за масло (18). При Ставањето на филтерот за масло во резервоарот треба да се провери дали тој се допира до предниот десен агол.

5.8. Палење свеќа.

Со цел беспрекорно функционирање на машината треба периодично да се проверува состојбата на палење свеќа. Извадете го капакот на филтерот за воздух (4). Извадете воздушниот филтер. Извадете го кабелот од палење свеќа. Со помош на клучот за свеќи (во опремата) отвинтете палење свеќа. Чистење и дотерување растојанието меѓу контактите (0,65 mm), а по потреба заменете свеќата.

5.9. Други упатства.

Проверете дали нема истекување на гориво, лабави врски и оштетени основни делови, особено врските на рачките на држачот на помошното шина. Во случај да бидат откриени било какви оштетувања, тогаш пред повторна употреба треба да бидете сигурни дека трионџт е отремнтиран.

Секаков вид проблеми треба да бидат исклучени од овластениот сервис на RAIDER.



Прочитајте го упатството за упатства пред да ја користите машината.



На сите работни задачи што ги изведувате со пилата секогаш мора да носите заштитни очила за да ги чувате очите од летечки материјали / предмети и звук-доказ шлем, earmuffs или слично за да го заштитите Вашиот слух. Носете безбедносен шлем ако постои ризик од предмети што паѓаат одозгора.



Предупредување! Опасност!



Заштитете се од испакнатината.



Држете ја пилата на ланецот безбедно со двете раце за време на употребата.

EXPLODED VIEW RD-GCS14



SPARE PART LIST

Key#	DESCRIPTION	QTY/ UNIT	NOTE
A	Starter Assy		
1	Bolt M5×16	4	
2	Starter Housing	1	
3	Guide LH	1	
4	Recoil Spring	1	
5	Recoil Spring Case	1	
6	Reel	1	
7	Rope	1	
8	Starter Handle	1	
9	Washer	1	
10	Screw ST5×16	1	
11	Fan Cover	1	
B	Muffler Assy		
1	Nut	2	
2	Washer	2	
3	Cover	1	
4	Bolt M5×16	2	
5	Muffler	1	
6	Bolt M5×84	2	
7	Gasket	1	
C	Cylinder Assy		
1	Bolt M5×20	4	
2	Cylinder	1	
3	Gasket	1	
D	Inlet Assy		
1	Gasket	1	
2	Inlet Pipe	1	
3	Bolt M5×14	4	
4	Spacer	1	
5	Inner Guide	1	
6	Bracket	1	
7	Gasket	1	
8	Carburetor	1	
9	Bolt M5×50	2	

Key#	DESCRIPTION	QTY/ UNIT
10	Inlet Elbow	1
11	Supporter	1
12	Bolt M5×16	5
13	Cylinder Cover	1
14	Packing Ring	1
15	Air Filter	1
16	Hood	1
17	Knob	1
E	Guide Bar,Saw Chains	
1	Guide Bar	1
2	Saw Chains	1
3	Protector	1
F	Chain Cover Assy	
1	Pin	1
2	Brake Lever	1
3	Spacer	1
4	Ring	1
5	Spring	1
6	Washer	1
7	Pin	2
8	Brake Lever	1
9	Slide Arm	1
10	Pin	1
11	Plate	1
12	Ring	1
13	Pin	1
14	Front Guard	1
15	Nut	1
16	Bolt	1
17	Cover	1
18	Screw	1
19	Plate	1
20	Screw	1
21	Brake Band	1

22	Guide	1	16	Guide	1
23	Gear	1	17	Valve	1
24	Protector	1	18	Ring	1
25	Chain Cover	1	19	Filter	1
26	Spring	1	20	Bearing	1
27	Spring	1	21	Gasket	1
28	Nut	1	22	Grommet	1
29	Ring	1	23	Stopper	1
G	Clutch Assy		24	Grommet	1
1	Bearing	1	25	Choke Rod	1
2	Rim Sprocket	1	26	Damper	1
3	Clutch Drum	1	27	Cap	1
4	Disc	1	J	Crankshaft Assy	
5	Clutch Driving Disc	1	1	Snap Ring	2
6	Clutch Shoe	3	2	Washer	2
7	Spring	1	3	Piston Pin	1
H	Oil Pump Assy		4	Bearing	1
1	Pipe	1	5	Key	1
2	Oil Pump Assy	1	6	Crankshaft	1
3	Bolt M4×14	2	7	Piston	1
4	Pump Cover	1	8	Piston Ring	2
5	Bolt M4×8	3	K	Crankcase Side Left	
6	Worm Gear	1	1	Bolt M4×8	2
I	Crankcase Side Right		2	Plate	1
1	Oil Filter	1	3	Tank Cap	1
2	Pipe	1	4	Packing Ring	1
3	Pin	3	5	Stopper	1
4	Crankcase	1	6	Bolt M5×25	5
5	Spike Bar	1	7	Crankcase	1
6	Bolt M5×16	3	8	Elbow	1
7	Spacer	1	9	Clip	1
8	Spring	1	10	Pipe	1
9	Screw ST5×16	2	11	Bearing	1
10	Chain Catcher	1	12	Gasket	1
11	Bolt M4×8	1	13	Oil Seal	1
12	Guide Plate	1	14	Cap	2
13	Oil Seal	1	15	Screw ST5×16	2
14	Guide	1	16	Damper	2
15	Bolt	2	17	Snap Ring	1

18	Stopper	1	N	Left Handle Assy	
19	Guide LH	1	1	Left Handle	1
20	Bolt M5 × 10	1	2	Screw ST5 × 16	4
21	Switch Cover	1			
22	Plate	1			
23	Switch Assy	1			
L	Ignition Coil Assy				
1	Bolt M5 × 20	2			
2	Washer	2			
3	Igniton Coil	1			
4	Grommet	1			
5	Spark Plug	1			
6	Cord	1			
7	Nut	1			
8	Washer	1			
9	Rotor	1			
M	Tank Assy				
1	Holder	1			
2	Breather	1			
3	Fuel Filter	1			
4	Pipe	1			
5	Damper	1			
6	Fuel Tank Cap	1			
7	Packing Ring	1			
8	Stopper	1			
9	Knob	1			
10	Spring	1			
11	Pin	1			
12	Screw ST5 × 16	1			
13	Right Handle Assy	1			
14	Spring	1			
15	Pin	1			
16	Throttle Lever	1			
17	Arm	1			
18	Damper	2			
19	Bolt M5 × 12	2			
20	Cap	2			
21	Throttle Rod	1			
22	Grip Cover	1			



DECLARATION OF CONFORMITY Gasoline Chain Saw RD-GCS14

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби: szabványoknak és eloirásoknak:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations: (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht: (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen: (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: (PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN ISO 11681-1:2011

EN ISO 3744:2010

EN ISO 14982:2009

2014/30/EU, 2000/14/EC, 2006/42/EC

L_{WA} : 111.5 dB(A)

L_{WA} : 114 dB(A)



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

April 15, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Бензинов верижен трион
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-GCS14

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост;

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност L_{WA} : 111.5 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} : 114 dB(A)

Нотифициран орган 0905

Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany.

и отговаря на съществените изисквания на следните стандарти:

EN ISO 11681-1:2011

EN ISO 14982:2009

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България.
15.04.2019

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Gasoline Chain Saw

Brand: RAIDER

Type Designation: RD-GCS14

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;

2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;

Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level L_{WA} : 111.5 dB(A)

Guaranteed sound power level L_{WA} : 114 dB(A)

Notified body: 0905

Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN ISO 11681-1:2011

EN ISO 14982:2009



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
15.04.2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.
Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Motofierastrau cu lant
Trademark: RAIDER
Model: RD-GCS14

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

2014/30 / UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică;

Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.

Zgomotul emis în conformitate cu EN ISO 3744:2010.

Măsurat nivelul puterii sonore L_{WA} : 111.5 dB (A)
Nivelul puterii sonore garantat este mai mic de L_{WA} : 114 dB (A)

Organismul notificat:0905
Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN ISO 11681-1:2011
EN ISO 14982:2009



Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
15.04.2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционен обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтаково масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспих – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- охраняващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спиратка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спиратка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца, продава комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, охраняващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности вижте гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, издешето е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 1 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštreenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

“RAIDER” Power Tools are designed and manufactured in accordance with the Bulgarian regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee

Warranty

The warranty period “EUROMASTER Import-Export Ltd. gives the territory of Bulgaria, respectively: for persons who have purchased Instrument:

- For domestic use (private) - 24 months.
- Professional use (legal persons who have purchased the product with the invoice) - 12 months. (applies to: hammers, grinders (180-230 millimeters), circular (handheld and desktop), petrol and electric cutters and moto-cutters and mixers for adhesives and solvents)

The consumer is entitled to a free repair service in insured warranty period, if warranty is made to fill the signature and stamp dealer, sold the instrument, signed by the customer that is familiar with the warranty conditions and fiscal cash bond or invoice showing the date of purchase.

Repair and claim to only accept well-cleaning machine!

Removal of us recognized defect warranty is made as follows: at our option, we are free repair defective instrument or replacing it with a new guarantee period is not renewed.

Instruments should be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation, the client should be well acquainted with the instructions for use of power tools, safety rules when working with it and its particular purpose. The appliance requires regular cleaning and proper maintenance.

The warranty does not cover:

- Wear colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use, such as: grease, oil, brushes, guides, up rollers, drive belts, shaft with a flexible core;
- Additional accessories and consumables such as: handles, batteries, cases, chargers, drills, disc cutters, chisel knives, chains, sandpaper, limiters, polished-washers, chucks, cord reel and a cord for lawn itself and others.;
- Hot melt electrical fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the body of the device or decorative elements on it, eye guards, guards on cutting tools, rubber plates, fasteners, linear, power cord and plug;
- The overall damage to the instrument caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

Dropping out of warranty

“And EUROMASTER / E Ltd has the right to refuse warranty service in cases where:

- Inconsistent (or blank) serial number of the device with that of the completed warranty card;
- Identifikatsionniyat label of the product is deleted or completely missing one;
- Is the attempt to unauthorized interference with unauthorized service maintenance center;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer or third parties;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, which is designed to clumping between them, due to melting of the insulation caused by prolonged congestion;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, as evidenced by a uniform darkening of the collector or coils;
- No protective discs, load bearing panels and other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- Power cord of the instrument is extended or replaced on the client;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear on bearings due to overloading or prolonged work;

The deadline for otremonirane adopted in the service of power within a month.

Workshops are not responsible for tools, unclaimed by their owners one month after the legal time frame for repairs! Regardless of the commercial warranty, the seller is responsible for the lack of conformity of consumer goods with the contract under LCP.

The manufacturer or importer shall not be liable for any injury to the user or material damage. The manufacturer or importer does not provide compensation for losses caused by any failure of the machine.

Εξουσία »RAIDER« έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φοριστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τοοκ (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη του κύτους και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Identifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφείο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφείο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shronkono ή γαζών
- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

"RAIDER" power tools are designed and manufactured in accordance with the regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is:

- For domestic use (private) - 24 months.
- For professional use (for companies) - 12 months.

User is entitled to free repair service in insured warranty period if the warranty card is filled properly made with signature and dealer's stamp, sold the instrument signed by the client that is aware of the warranty conditions and fiscal cash register receipt or invoice showing the date of purchase.

Repairs are accepted only cleaned machines!

Appliances should only be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation is required the customer to be familiar with instructions for use of power tool safety rules when working with it and its particular purpose. The unit requires periodic cleaning and proper maintenance.

Warranty does not cover:

- Wear of colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as: grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston with a hammer tackers, etc.;
- Accessories and supplies such as: handles, nose, batteries, cases, chargers, drills, cutting discs, chisel knives, chains, sandpaper, stops, polishing discs, chucks (grip, holder of the cutting tool) to cord reel itself cord for lawn mowers, etc.;
- Fusible fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the hull and all external components of the device, including ornamental;
- Fuses eye fuses cutting tools, rubber plates, frames, rulers, etc.;
- Cord and plug;
- Overall damage to instruments caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

The warranty is not valid in cases where:

- Inconsistent serial number of this article with a completed warranty card;
- The label is removed or completely missing one;
- Is attempting to unauthorized interference with unauthorized service base camp;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of insulation caused by the continuous overload;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, expressed in the change of the collector or windings;
- No protective disks, support panels or other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- The cord of the instrument is extended or replaced by the customer;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear and tear bearings or blocked due to overloading, or powder;
- Broken bearing collar;
- Breach the integrity of the teeth of gears (broken, worn);
- Broken spline or bolting;
- Failure On/Off switch or electronic control caused by dust or breakage;
- Broken gear box (head) caused by the lock mechanism;
- Occurrence of abnormal clearance between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Tightening between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to work by a blocked brake;

The deadline for a renovated adopted in electric service is within a month.

Workshops are not responsible for the instruments are not contacted by the owners one month after the statutory period for repair!



WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS.....
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel. : +359 700 44 155 (free for the whole country)

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

